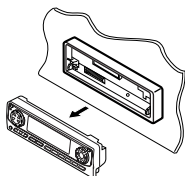


# JVC

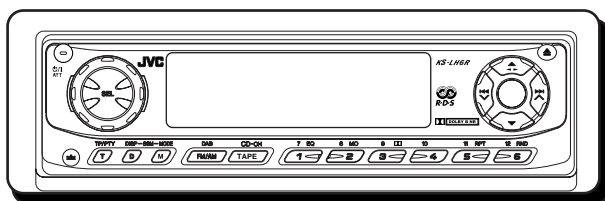


**CASSETTE RECEIVER**  
**RECEPTOR-REPRODUCTOR DE CASSETTE**  
**RICEVITORE CON LETTORE DI AUDIOCASSETTE**  
**KASSETTSPELARE MED MOTTAGARE**  
**РЕСИВЕР С КАССЕТНЫМ ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ**

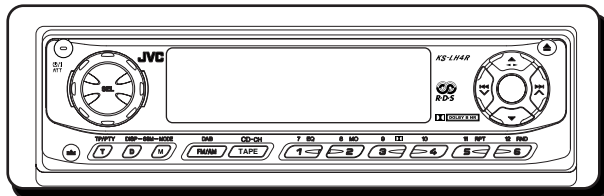
## KS-LH6R/KS-LH4R



**KS-LH6R**



**KS-LH4R**



Para la instalación y las conexiones, refiérase al manual separado.  
Per le istruzioni d'installazione e di collegamento, vedere il manuale a parte.  
Se separat handbok för installation och anslutning.  
Указания по установке и выполнению соединений приводятся в отдельной инструкции.

## **INSTRUCTIONS**

**MANUAL DE INSTRUCCIONES**  
**ISTRUZIONI**  
**BRUKSANVISNING**  
**ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

ESPAÑOL

ITALIANO

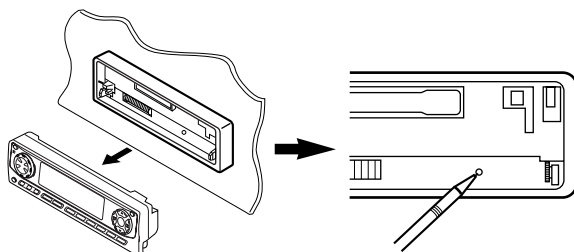
SVENSKA

РУССКИЙ

## Как перенастроить Ваше устройство

После того, как снимите панель управления, нажмите на кнопку возврата в исходное положение на держателе панели с помощью шариковой авторучки или аналогичного инструмента.

В результате этого встроенный микрокомпьютер будет перенастроен.

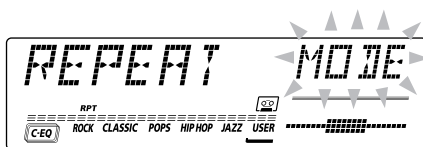
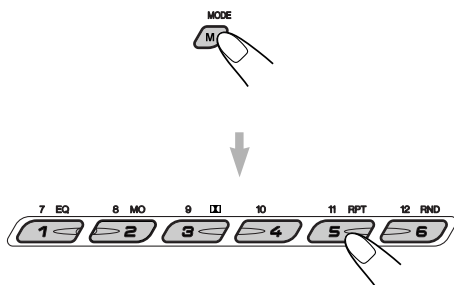


### Примечание:

- Ваши запрограммированные настройки – такие как запрограммированные каналы или настройки звука – также сотрутся.

## Как пользоваться MODE (M) (режим):

Если Вы нажмете MODE (M) (режим), устройство переходит в режим функций, и нумерованные кнопки действуют как кнопки различных функций.



Напр.: Когда Вы нажимаете на кнопку 5, чтобы войти в режим функций RPT.

Для того, чтобы пользоваться этими кнопками как нумерованными кнопками, снова нажмите MODE (M) (режим), подождите 5 секунд, не нажимая никакой нумерованной кнопки, до тех пор, пока режим функций не будет выключен.

- Если нажать на MODE (M) (режим) еще раз, также выключается режим функций.

Благодарим Вас за приобретение изделия JVC. Перед тем, как приступить к эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочитайте все инструкции с тем, чтобы полностью изучить и обеспечить оптимальную работу этого устройства.

# СОДЕРЖАНИЕ

Как перенастроить Ваше устройство .....	2	<b>ДРУГИЕ ГЛАВНЫЕ ФУНКЦИИ ....</b>	<b>25</b>
Как пользоваться MODE (M) (режим) ...	2	Установка часов .....	25
<b>РАСПОЛОЖЕНИЕ КНОПОК .....</b>	<b>4</b>	Изменение общих параметров настройки (PSM) .....	25
Панель управления .....	4	Отсоединение панели управления .....	28
Подготовка устройства дистанционного управления .....	5	<b>ОПЕРАЦИИ С ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ-АВТОМАТОМ КОМПАКТ-ДИСКОВ .....</b>	<b>29</b>
Устройство дистанционного управления .....	6	Воспроизведение компакт-дисков .....	29
<b>ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ .....</b>	<b>7</b>	Выбор режимов воспроизведения компакт-дисков .....	31
Включение .....	7	<b>ОПЕРАЦИИ С ВНЕШНИМ КОМПОНЕНТОМ .....</b>	<b>32</b>
<b>ОПЕРАЦИИ С РАДИОПРИЕМНИКОМ .....</b>	<b>8</b>	Воспроизведение внешнего компонента .....	32
Прослушивание радио .....	8	<b>ОПЕРАЦИИ С ТЮНЕРОМ DAB ....</b>	<b>33</b>
Сохранение радиостанций в памяти ....	10	Настройка на группу и одну из служб ..	33
Настройка на запрограммированную радиостанцию .....	11	Сохранение служб DAB в памяти .....	35
<b>ОПЕРАЦИИ С RDS .....</b>	<b>12</b>	Настройка на запрограммированную службу DAB .....	36
Что Вы можете делать с помощью RDS .....	12	Что Вы можете еще делать с помощью DAB .....	36
Другие полезные функции и настройка RDS .....	16	<b>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....</b>	<b>37</b>
<b>ОПЕРАЦИИ С КАССЕТЫ .....</b>	<b>19</b>	<b>ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....</b>	<b>38</b>
Прослушивание кассеты .....	19	<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....</b>	<b>39</b>
Нахождение начала мелодии .....	20		
Другие полезные функции кассеты .....	21		
<b>НАСТРОЙКА ЗВУКА .....</b>	<b>22</b>		
Настройка звука .....	22		
Выбор запрограммированных режимов звучания (С-EQ: специализированный эквалайзер) .....	23		
Запоминание Ваших собственных настроек звука .....	24		

## Примечание:

В целях безопасности данное устройство поставляется с пронумерованной идентификационной карточкой, и тот же самый идентификационный номер отпечатан на шасси устройства. Храните эту карточку в безопасном месте, поскольку она может помочь властям идентифицировать Ваше устройство в случае его кражи.

## ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

### \*Для Вашей безопасности....

- Не повышайте слишком сильно громкость, поскольку в результате этого заглушаются внешние звуки, что делает опасным управление автомобилем.
- Остановите автомобиль перед тем, как выполнять любые сложные операции.

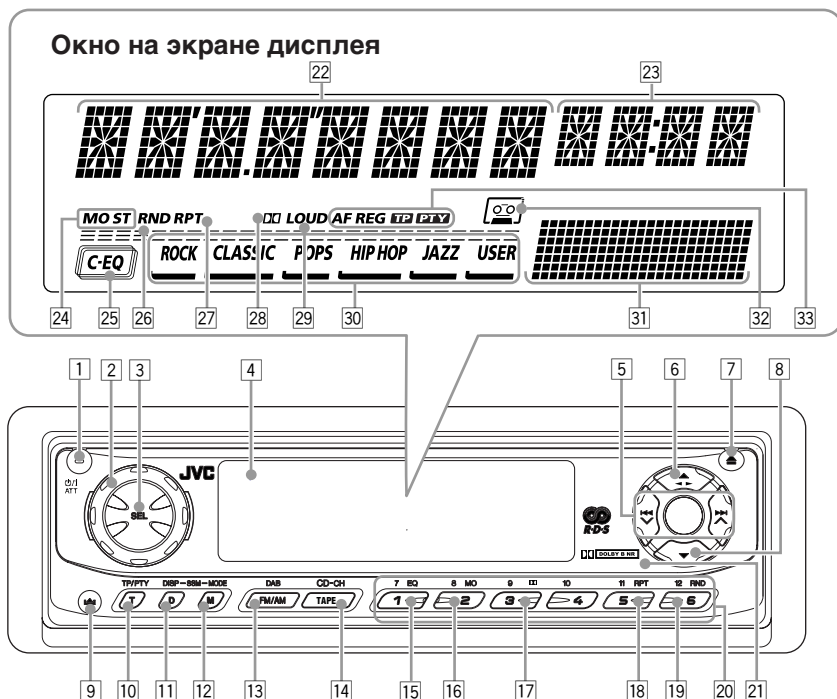
### \*Температура внутри автомобиля....

Если Вы припарковали Ваш автомобиль на длительное время в жаркую или холодную погоду, перед тем, как включить это устройство, подождите до тех пор, пока температура в автомобиле не придет в норму.



# РАСПОЛОЖЕНИЕ КНОПОК

## Панель управления



1 Кнопка  $\Phi/I$  ATT (резервный/включено/аттенюатор)

2 Диск управления

3 Кнопка SEL (выбор)

4 Окно на экране дисплея

5 Кнопки  $\ll \ll \gg \gg$  (влево/направо)  
6 Кнопка  $\blacktriangle \blacktriangle \blacktriangle$  (вверх/направление движения ленты)

7 Кнопка  $\blacktriangle$  (вытапливание)

8 Кнопка  $\blacktriangledown$  (вниз)

9 Кнопка  $\blacksquare$  (освобождение панели управления)

10 Кнопка TP/PTY (T) (программа движения транспорта/тип программы)

11 Кнопка DISP (D) (дисплей)

• Также функционирует в качестве кнопок SSM при нажатии вместе с кнопкой MODE (M) (режим).

12 Кнопка MODE (M) (режим)

• Также функционирует в качестве кнопок SSM при нажатии вместе с кнопкой DISP (D) (дисплей).

13 Кнопка FM/AM DAB

14 Кнопка TAPE CD-CH

15 Кнопка EQ (коррекция)

16 Кнопка MO (монофонический)

17 Кнопка  $\square$  (Dolby B)

18 Кнопка RPT (повторное)

19 Кнопка RND (произвольное)

20 Нумерованные кнопки

21 Дистанционный датчик

### Окно на экране дисплея

22 Главный дисплей

23 Изображение на экране дисплея

источника звука/часов

24 Индикаторы приема тюнера

MO (монофонический), ST (стерео)

25 Индикатор C-EQ (специализированный эквалайзер)

26 Индикатор RND (произвольное)

27 Индикатор RPT (повторное)

28 Индикатор  $\square$  (Dolby B)

29 Индикатор LOUD (компенсация)

30 Индикаторы режимов звучания ROCK, CLASSIC, POPS, HIP HOP, JAZZ, USER.

31 Индикатор уровня громкости (или звука)

32 Индикатор изображения коррекции

33 Индикатор "кассета вставлена"

AF, REG, TP, PTY



# Подготовка устройства дистанционного управления

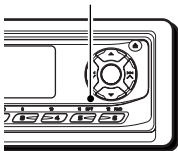
Данный отдел относится только к KS-LH6R.

KS-LH4R можно также дистанционно управлять с помощью приобретаемого по особому заказу устройства дистанционного управления. Мы рекомендуем Вам пользоваться с Вашим устройством устройством дистанционного управления RM-RK50.

Перед тем, как пользоваться устройством дистанционного управления:

- Направьте устройство дистанционного управления прямо на дистанционный датчик, расположенный на главном устройстве. Убедитесь, что между ними нет никакого препятствия.

Дистанционный датчик



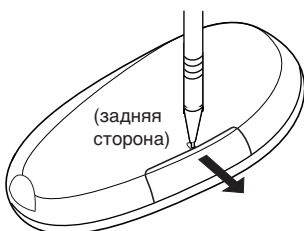
- Не подвергайте дистанционный датчик воздействию сильного света (прямого солнечного света или искусственного освещения).

## Установка батарейки

Когда расстояние, с которого можно управлять, уменьшается или снижается эффективность работы устройства дистанционного управления, замените батарейку.

### 1. Снимите держатель батарейки.

- 1) Выталкивайте держатель батарейки в направлении, указанном стрелкой, с помощью шариковой авторучки или аналогичного инструмента.
- 2) Снимите держатель батарейки.



### 2. Поставьте батарейку.

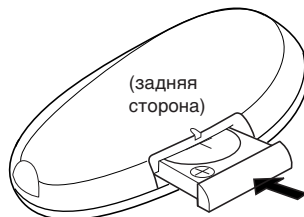
Всуньте батарейку в держатель со стороны +, направленной вверх, таким образом, чтобы батарейка закрепились в держателе.



Литиевая батарейка в форме монеты (номер изделия: CR2025)

### 3. Поставьте держатель батарейки на место.

Всовывайте обратно держатель батарейки до тех пор, пока не услышите щелчок.



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Храните батарейку в месте, не доступном для детей.  
Если ребенок случайно проглотит батарейку, немедленно обратитесь за консультацией к врачу.
- Не перезаряжайте, не укорачивайте, не разбирайте, не нагревайте батарейку и не бросайте ее в огонь.  
Все это может привести к тому, что батарейка начнет выделять тепло, треснет или начнется пожар.
- Не оставляйте батарейку вместе с другими металлическими материалами.  
Это может привести к тому, что батарейка начнет выделять тепло, треснет или начнется пожар.
- При выбрасывании или сохранении батарейки заверните ее в пленку и изолируйте; иначе батарейка может начать выделять тепло, треснет, или начнется пожар.
- Не протыкайте батарейку пинцетом или аналогичными инструментами.  
Это может привести к тому, что батарейка начнет выделять тепло, треснет или начнется пожар.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

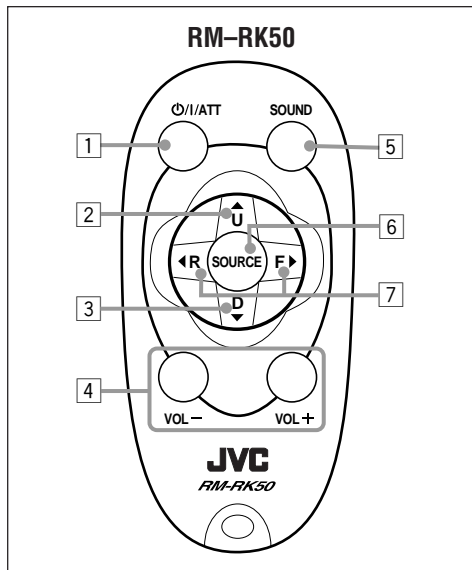
НЕ оставляйте устройство дистанционного управления в месте (таким как приборные доски), подвергающемся воздействию прямого солнечного света в течение длительного времени. Иначе его можно повредить.



# Устройство дистанционного управления

Данный отдел относится только к KS-LH6R.

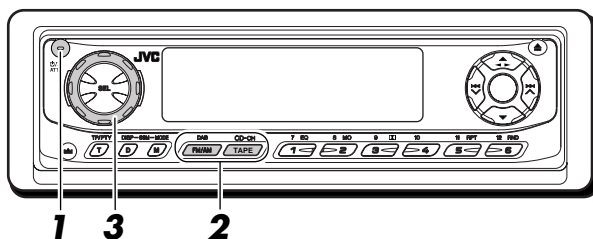
KS-LH4R можно также дистанционно управлять с помощью приобретаемого по особому заказу устройства дистанционного управления. Мы рекомендуем Вам пользоваться с Вашим устройством устройством дистанционного управления RM-RK50.



- 1 • Включает данное устройство, если нажать, когда данное устройство выключено.
- Выключает данное устройство, если нажать и держать до тех пор, пока на экране дисплея не появится надпись "SEE YOU" ("ДО ВСТРЕЧИ").
- Моментально понижает уровень громкости, если ее нажать и тут же отпустить. Нажмите еще раз, чтобы восстановить громкость.
- 2 • Выбирает полосу частот во время прослушивания радио (или тюнера DAB). При каждом нажатии этой кнопки полоса частот меняется.
- Выберите направление движения ленты во время прослушивания кассеты. При каждом нажатии этой кнопки направление движения пленки поочередно меняется.

- Переходит на следующий диск во время прослушивания проигрывателя-автомата компакт-дисков. При каждом нажатии этой кнопки номер диска повышается, и начинается воспроизведение выбранного диска.

- 3 • Выбирает запрограммированные радиостанции (или службу) во время прослушивания радио (или тюнера DAB). При каждом нажатии этой кнопки номер запрограммированной радиостанции (или службу) возрастает, и приемник настраивается на запрограммированную радиостанцию (или службу).
- Переходит на предыдущий диск во время прослушивания проигрывателя-автомата компакт-дисков. При каждом нажатии этой кнопки номер диска понижается, и начинается воспроизведение выбранного диска.
- 4 • Функционирует так же, как диск управления на главном устройстве.  
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Данная кнопки не функционирует для настройки режима рекомендуемой регулировки.
- 5 • Выбирает режим звучания (C-EQ). При каждом нажатии этой кнопки режим звучания (C-EQ) меняется.
- 6 • Выбирает источник звука. При каждом нажатии этой кнопки источник звука меняется.
- 7 • Ведет поиск станций во время прослушивания радио.
- Выбирает службы во время прослушивания тюнера DAB, если нажать и тут же отпустить.
- Ведет поиск групп во время прослушивания тюнера DAB, если нажимать в течение более 1 секунды.
- Функционируют как кнопки быстрой перемотки вперед/назад или кнопки поиска музыки во время прослушивания кассеты.
- Быстро переходит вперед или возвращается назад к треку, если нажать и держать, пока прослушивается проигрывателя-автомата компакт-дисков.
- Переходит к началу следующего трека или возвращается назад к началу текущего (или предыдущего) трека, если нажать и тут же отпустить во время прослушивания проигрывателя-автомата компакт-дисков.



## Включение

### 1 Включите устройство.



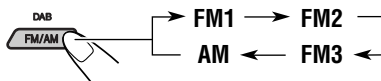
На экране дисплея появляется надпись "HELLO" (здравствуйте).

#### Примечание в отношении управления в одно касание:

Когда Вы выбираете источник сигнала в пункте 2 ниже, устройство автоматически включается. Вам не нужно нажимать эту кнопку для того, чтобы включить устройство.

### 2 Выберите источник сигнала.

Чтобы выбрать FM или AM тюнер, несколько раз нажмите на кнопку FM/AM DAB.



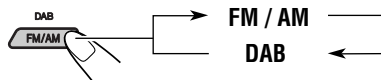
Чтобы выбрать TAPE, или проигрыватель-автомат компакт-дисков (или "LINE IN" (входная линия)), несколько раз нажмите на кнопку TAPE CD-CH.



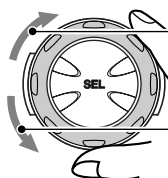
\* Без подключения к проигрывателю-автомату компакт-дисков Вы не можете выбрать проигрыватель-автомат компакт-дисков в качестве источника звука.

\*\* Если на экране дисплея не появляется надпись "LINE IN" (входная линия), смотрите страницу 27 и выберите внешний вход ("LINE IN").

Чтобы выбрать DAB тюнер, нажмите и удерживайте кнопку FM/AM DAB.



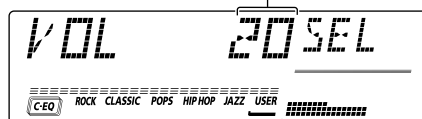
### 3 Настройте громкость.



Чтобы повысить громкость.

Чтобы понизить громкость.

Появляется индикатор уровня громкости.



Индикатор уровня громкости или звука (смотрите страницу 27)

### 4 Отрегулируйте звук так, как Вам хочется. (Смотрите на страницах 22 – 24).

#### Чтобы моментально понизить громкость

Кратко нажмите P/ATT во время прослушивания любого источника сигнала. На экране дисплея начнет мигать надпись "ATT" и уровень громкости моментально понизится. Для того, чтобы восстановить предыдущий уровень громкости, еще раз кратко нажмите на эту кнопку.

- Если Вы повернете диск управления, Вы можете также восстановить звук.

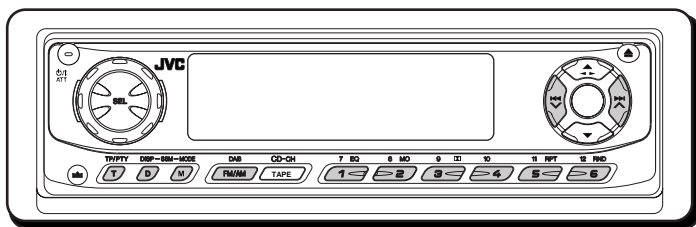
#### Чтобы выключить питание

Нажимайте P/ATT в течение более одной секунды.

Появляется надпись "SEE YOU" (до свидания), затем данное устройство выключается.

#### Примечание:

При использовании данным устройством в первый раз установите правильное время на встроенных часах смотрите страницу 25.

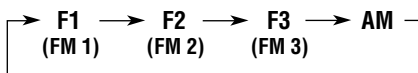
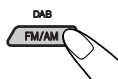


## Прослушивание радио

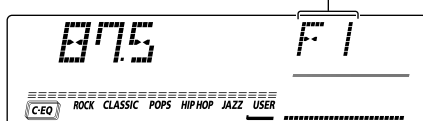
Вы можете использовать автоматический или ручной поиск при настройке на конкретную радиостанцию.

### Автоматический поиск радиостанции: Автоматический поиск

#### 1 Выберите диапазон (FM1 – 3, AM).



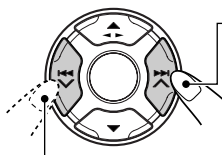
Появляется выбранный диапазон.



#### Примечание:

Этот приемник работает на трех диапазонах FM (FM1, FM2, FM3). Вы можете пользоваться любым из них для того, чтобы слушать радиовещание на частотах FM.

#### 2 Начинайте поиск радиостанции.



Нажмите **▶▶ ▲**, чтобы начать поиск радиостанций с более высокими частотами.



Нажмите **◀◀ ▼**, чтобы начать поиск радиостанций с более низкими частотами.

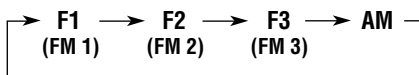
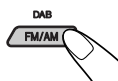
После того, как радиостанция найдена, поиск прекращается.

Чтобы прекратить поиск до того, как найдена радиостанция, нажмите на ту же кнопку, на которую Вы нажимали для того, чтобы начать поиск.



## Поиск радиостанции вручную: Ручной поиск

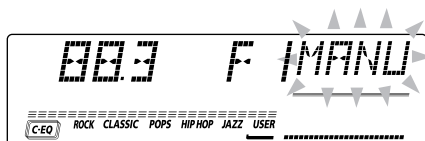
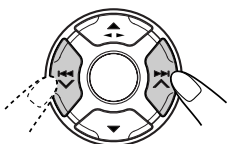
### 1 Выберите диапазон (FM1 – 3, AM).



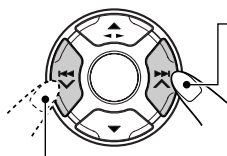
#### Примечание:

Этот приемник работает на трех диапазонах FM (FM1, FM2, FM3). Вы можете пользоваться любым из них для того, чтобы слушать радиовещание на частотах FM.

### 2 Нажмите и держите кнопку ►► ▲ или ◀◀ ▼ до тех пор, пока на экране дисплея не начнет мигать надпись “MANU” (ручной).



### 3 Настройтесь на радиостанцию, которую Вы хотите слушать, пока мигает буква “MANU”.



Нажмите ►► ▲, чтобы настроиться на радиостанции с более высокими частотами.

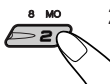
Нажмите ◀◀ ▼, чтобы настроиться на радиостанции с более низкими частотами.

- Если Вы снимите палец с кнопки, ручной режим автоматически выключится через 5 секунд.
- Если Вы будете продолжать нажимать на эту кнопку, частота будет продолжать меняться (с интервалами в 50 кГц на частотах FM и с интервалами в 9 кГц на частотах AM – MW/LW) до тех пор, пока Вы не отпустите эту кнопку.

## Когда затруднен прием стереофонического радиовещания на частотах FM:

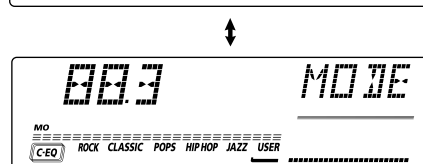
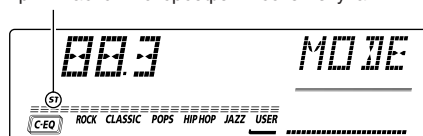


- 1 Нажмите на MODE (M) (режим), чтобы войти в режим функций во время прослушивания стереовещания FM. В нижней части экрана дисплея появляется надпись “MODE” (режим), и нумерованные кнопки функционируют как кнопки разных функций.



- 2 Нажмите на кнопку MO (монофонический), пока на экране дисплея все еще есть надпись “MODE” (режим), с тем, чтобы на экране дисплея загорелся индикатор MO. После этого при каждом нажатии кнопки MO (монофонический) индикатор MO попеременно то загорается, то гаснет.

Загорается, когда радиовещание FM принимается в стереофоническом звучании.



Когда на экране дисплея загорается индикатор MO, звук, который Вы слышите, становится монофоническим, но качество приема улучшается (индикатор ST (стерео) гаснет).



## Сохранение радиостанций в памяти

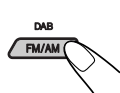
Вы можете воспользоваться одним из следующих двух методов сохранения радиовещательных станций в памяти:

- Автоматическое программирование радиостанций FM: SSM (последовательная память радиостанции с сильным сигналом)
- Ручное программирование радиостанций, работающих как на частотах FM, так и на частотах AM

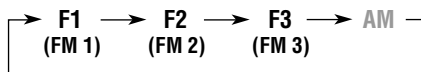
### Автоматическое программирование радиостанций FM: SSM

Вы можете запрограммировать 6 местных радиостанций FM в каждом диапазоне FM (FM1, FM2 и FM3).

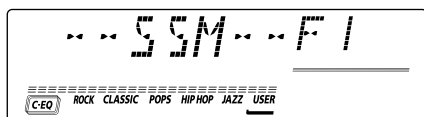
- Выберите тот диапазон FM (FM 1 – 3), в котором Вы хотите сохранить в памяти радиостанции FM.**



При каждом нажатии этой кнопки полоса частот меняется следующим образом:



- Нажмите и держите обе кнопки в течение более 2 секунд.**



Появляется надпись "SSM", затем она исчезает, когда заканчивается автоматическое программирование.

Местные радиостанции FM с самым сильным сигналом находятся и запоминаются автоматически в том диапазоне, который Вы выберете (FM1, FM2 или FM3). Эти станции программируются на нумерованных кнопках — от № 1 (самая низкая частота) до № 6 (самая высокая частота). По завершении автоматического программирования радиоприемник автоматически настраивается на радиостанцию, сохраненную в памяти на нумерованной кнопке 1.

### Ручное программирование

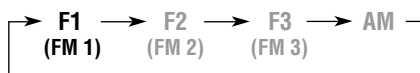
Вы можете запрограммировать до 6 радиостанций в каждом диапазоне (FM1, FM2, FM3 и AM) вручную.

Напр.: Для того, чтобы запомнить радиостанцию FM с частотой 88.3 МГц на кнопке программирования под номером 1 диапазона FM1.

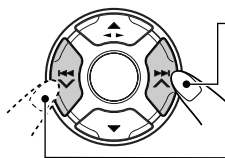
- Выберите тот диапазон (FM1 – 3, AM), в котором Вы хотите сохранить в памяти радиостанции (в данном примере – FM1).**



При каждом нажатии этой кнопки полоса частот меняется следующим образом:

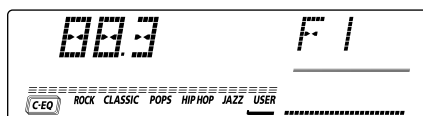


- Настройтесь на радиостанцию (в данном примере – на частоте 88.3 МГц).**

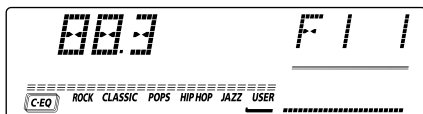
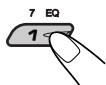


Нажмите ►► ▲, чтобы настроиться на радиостанции с более высокими частотами.

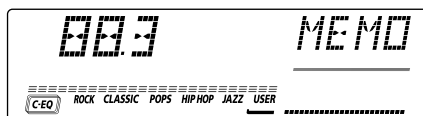
Нажмите ◀◀ ▼, чтобы настроиться на радиостанции с более низкими частотами.



- 3** Нажмите и держите нумерованную кнопку (в данном примере – 1) в течение более 2 секунд.



Выбранная полоса частот/запрограммированный номер и "МЕМО" (память) в течение какого-то времени поочередно появятся на экране дисплея.



- 4** Повторите приведенную выше процедуру для того, чтобы сохранить в памяти другие радиостанции под другими запрограммированными номерами.

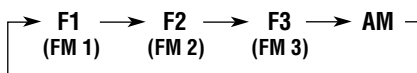
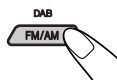
#### Примечания:

- Ранее запрограммированная радиостанция стирается, когда под тем же запрограммированным номером запоминается новая радиостанция.
- Запрограммированные радиостанции стираются, когда прерывается питание запоминающей схемы (например, во время замены батареек). Если это произойдет, снова запрограммируйте эти станции.

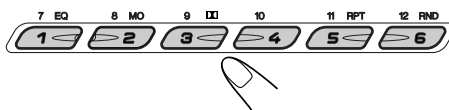
## Настройка на запрограммированную радиостанцию

Вы можете легко настроиться на запрограммированную радиостанцию. Помните, что Вы должны сначала сохранить станции в памяти. Если Вы еще не сохранили их в памяти, смотрите "Сохранение радиостанций в памяти" на страницах 10 и 11.

- 1** Выберите диапазон (FM1 – 3, AM).



- 2** Выберите номер (1 – 6) для той запрограммированной радиостанции, которую Вы хотите запомнить.





## Что Вы можете делать с помощью RDS

RDS (система радиоданных) дает возможность радиостанциям FM посылать дополнительный сигнал наряду с сигналами их регулярной программы. Например, радиостанции посылают свои названия, а также информацию о том, какой тип программ они вещают, например, спорт или музыка и т.д.

Другим преимуществом RDS является функция, называемая "Enhanced Other Networks" ("Усиленные другие сети"). С помощью данных Усиленных других сетей, посылаемых радиостанцией, Вы можете настроиться на другую станцию другой сети, передающей в эфир Вашу любимую программу или сообщение о движении транспорта, в то время, когда Вы слушаете другую программу или другой источник сигнала, такой как кассета.

Благодаря получению данных RDS это устройство может делать следующее:

- Отслеживать ту же самую программу автоматически (сеть-отслеживающий прием)
- Резервный прием TA (сообщение о движении транспорта) или Вашей любимой программы
- ПоискPTY (тип программы)
- Поиск программы
- И ряд других функций

## Отслеживание той же самой программы автоматически (сеть-отслеживающий прием)

Когда Вы ведете автомобиль в районе с плохим приемом частот FM, имеющийся в этом устройстве тюнер автоматически настраивается на другую станцию RDS, передающую в эфир ту же самую программу с более сильным сигналом. Поэтому Вы можете продолжать слушать ту же самую программу с самым высоким качеством приема, независимо от того, где Вы едите. (Смотрите иллюстрацию на следующей странице). Для обеспечения правильной работы функции Сеть-отслеживающий прием используются два типа данных RDS — PI (идентификация программы) и AF (альтернативная частота). Без правильного получения этих данных от той радиостанции RDS, которую Вы слушаете, функция Сеть-отслеживающий прием работать не будет.

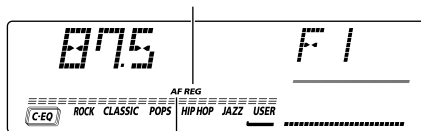
## Для того, чтобы использовать Сеть-отслеживающий прием

Вы можете выбрать различные режимы приема сеть-отслеживание для того, чтобы продолжать слушать ту же самую программу с самым лучшим качеством приема.

При отгрузке с завода выбирается "AF".

- AF: Сеть-отслеживающий прием включается, когда Регионализация стоит на "off" (выключено). При такой настройке устройство переключается на другую станцию в той же самой сети, когда принимаемые сигналы, поступающие с текущей станции, становятся слабыми. (В этом режиме программа может отличаться от той, которая принимается в данный конкретный момент). Индикатор AF загорается, а индикатор REG — нет.
- AF REG: Сеть-отслеживающий прием включается при Регионализации, установленной на "on" (включено). При такой настройке устройство переключается на другую станцию в той же самой сети, передающую ту же самую программу, когда принимаемые сигналы, поступающие с текущей станции, становятся слабыми. Загораются как индикатор AF, так и индикатор REG.
- OFF: Сеть-отслеживающий прием отключен. Не включаются ни индикатор AF, ни индикатор REG.

Индикатор REG



Индикатор AF

### Примечание:

Если подключается тюнер DAB и включается Альтернативный прием (для служб DAB), Сеть-отслеживающий прием также автоматически включается AF. С другой стороны, Сеть-отслеживающий прием нельзя выключить, не выключив Альтернативный прием. (Смотрите страницу 36).

- 1** Нажмите и держите кнопку SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM. (PSM: смотрите страницу 26).



- 2** Выберите “AF-REG (прием альтернативная частота/регионализация)” если это не показано на экране дисплея.



- 3** Выберите требуемый режим – “AF”, “AF REG” или “OFF”.



- 4** Закончите настройку.



Одну и ту же программу можно принимать на разных частотах.

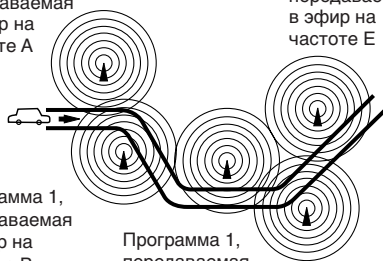
Программа 1, передаваемая в эфир на частоте А

Программа 1, передаваемая в эфир на частоте Е

Программа 1, передаваемая в эфир на частоте В

Программа 1, передаваемая в эфир на частоте С

Программа 1, передаваемая в эфир на частоте D



## Использование резервного прием ТА

Резервный прием ТА дает возможность данному устройству временно переключиться на Сообщение о движении транспорта (ТА) с текущего источника сигнала (другая радиостанция FM или такой как кассета и других подключенных компонентов).

- Резервный прием ТА не будет работать, если Вы слушаете радиостанцию, работающую на частотах AM.



Нажмите TP/PTY (T), чтобы включить Резервный прием ТА.

### ■ Когда текущим источником звука

является FM, индикатор TP загорается или мигает.

- Если индикатор TP загорается, Резервный прием ТА включен.

Если какая-либо радиостанция начинает передавать сообщение о движение транспорта, на экране дисплея появляется надпись “TRAFFIC” (движение транспорта), и данное устройство автоматически настраивается на такую станцию. Громкость меняется на запрограммированный уровень громкости ТА (смотрите страницу 17), и можно прослушать сообщение о движении транспорта.

- Если индикатор TP мигает, Резервный прием ТА еще не включен, поскольку принимаемая радиостанция не обеспечивает связь, используемую для Резервного приема ТА.

Чтобы включить Резервный прием ТА, Вам нужно настроиться на другую радиостанцию, обеспечивающую такую связь. Нажмите на кнопку ►► ▲ или ◀◀ ▼, чтобы найти такую радиостанцию. После настройки на радиостанцию, обеспечивающую такую связь, индикатор TP перестает мигать и продолжает светиться. Теперь Резервный прием ТА включен.

### ■ Когда текущим источником звука

является не FM, индикатор TP загорается.

Если какая-либо радиостанция начинает передавать сообщение о движение транспорта, на экране дисплея появляется надпись “TRAFFIC” (движение транспорта), и данное устройство автоматически меняет источник звука и настраивается на такую станцию.

Чтобы выключить Резервный прием ТА, снова нажмите TP/PTY (T).



## Использование резервного прием РТУ

Резервный прием РТУ дает возможность данному устройству временно переключиться на Вашу любимую программу (РТУ: тип программы) с текущего источника сигнала (другая радиостанция FM или такой как кассета и других подключенных компонентов).

- Резервный прием РТУ не будет работать, если Вы слушаете радиостанцию, работающую на частотах АМ.

### Чтобы выбрать Вашу любимую программу для резервного приема РТУ

Вы можете выбрать Ваш любимый тип программы для резервного приема РТУ. При отгрузке с завода резервный прием РТУ выключен. (Для резервного приема РТУ выбрано “OFF” (выключено)).

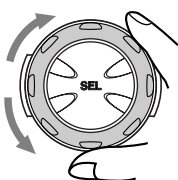
- Нажмите и держите кнопку SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM. (PSM: смотрите страницу 26).



- Выберите “РТУ STBY (резервный)”, если это не показано на экране дисплея.



- Выберите один из двадцати девяти кодов РТУ. (Смотрите страницу 18).



Выбранное название кода появляется на экране дисплея и сохраняется в памяти.

- Чтобы отменить резервный прием РТУ, выберите “OFF” (выключено).

## 4 Закончите настройку.



- Когда текущим источником звука является FM, индикатор РТУ загорается или мигает.

- Если индикатор РТУ загорается. Резервный прием РТУ включен. Если какая-либо радиостанция начинает передавать выбранную программу РТУ, данное устройство автоматически настраивается на такую станцию.
- Если индикатор РТУ мигает. Резервный прием РТУ еще не включен, поскольку принимаемая радиостанция не обеспечивает связь, используемую для Резервного приема РТУ. Чтобы включить Резервный прием РТУ, Вам нужно настроиться на другую радиостанцию, обеспечивающую такую связь. Нажмите на кнопку ►► ▲ или ◀◀ ▼, чтобы найти такую радиостанцию. После настройки на радиостанцию, обеспечивающую такую связь, индикатор РТУ перестает мигать и продолжает светиться. Теперь Резервный прием РТУ включен.

- Когда текущим источником звука является не FM, индикатор РТУ загорается. Если какая-либо радиостанция начинает передавать выбранную программу РТУ, данное устройство автоматически меняет источник звука и настраивается на такую станцию.

Чтобы выключить Резервный прием РТУ, выберите “OFF” (выключено) в пункте 3 в левой колонке. Индикатор РТУ исчезает.



## Поиск Вашей любимой программы

Вы можете искать любой из кодов РТУ.  
В дополнение к этому Вы можете сохранить в памяти 6 Ваших любимых типов программ на нумерованных кнопках.

При отгрузке с завода следующие 6 типов программ сохранены в памяти на нумерованных кнопках (1 – 6).

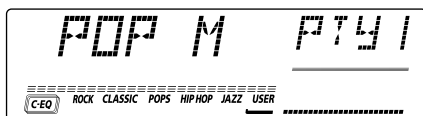
**Чтобы запомнить Ваши любимые типы программ, смотрите ниже.**

**Чтобы найти Ваш любимый тип программ, смотрите страницу 16.**

1	2	3
POP M	ROCK M	EASY M
4	5	6
CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

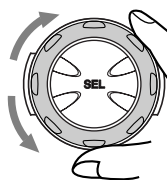
**Чтобы запомнить Ваши любимые типы программ**

- 1 Нажмите и держите кнопку TP/PTY (T) в течение более 2 секунд с тем, когда слушаете радиостанцию FM.**



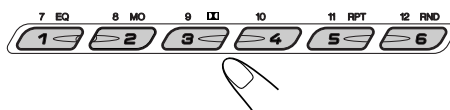
Появляется выбранный последним код РТУ.

- 2 Выберите один из двадцати девяти кодов РТУ. (Смотрите страницу 18).**



Выбранное название кода появляется на экране дисплея.

- 3 Нажмите и держите нумерованную кнопку в течение более 2 секунд с тем, чтобы запомнить выбранный код РТУ на том запрограммированном номере, который Вы выбрали.**



Будут поочередно мигать надпись "MEMORY" и название выбранного кода. Затем будет продолжать мигать на экране дисплея только название выбранного кода.

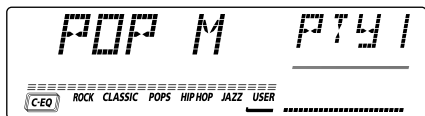
- 4 Закончите настройку.**





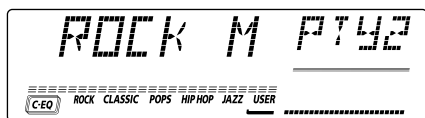
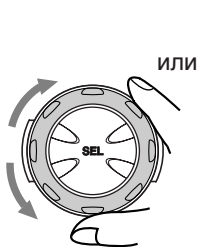
Чтобы найти Ваш любимый тип программ

- 1 Нажмите и держите кнопку TP/PTY (T) в течение более 2 секунд с тем, когда слушаете радиостанцию FM.



Появляется выбранный последним код PTY.

- 2 Выберите один из кодов PTY.



Напр.: Когда выбран "ROCK M".

Поиск PTY Вашей любимой программы начинается через 5 секунд.

- Если есть радиостанция, передающая в эфир программу того же кода PTY, который Вы выбрали, радиоприемник настраивается на такую станцию.
- Если нет радиостанции, передающей в эфир программу того же кода PTY, который Вы выбрали, радиостанция не меняется.

#### Примечание:

В некоторых районах поиск PTY нормально не работает.

## Другие полезные функции и настройка RDS

### Изменение режима работы дисплея во время прослушивания радиостанции FM

Вы можете изменить первоначальную индикацию на экране дисплея на название радиостанции (PS NAME), частоту радиостанции (FREQ) или когда слушаете какую-либо радиостанцию FM RDS.

- Смотрите также "Изменение общих параметров настройки (PSM)" на страницах 25 и 26.

- 1 Нажмите и держите кнопку SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM.

- 2 Нажмите на кнопку ►► ▲ или ◀◀ ▼ для того, чтобы выбрать "TU DISP (тюнер на экране дисплея)".

- 3 Поверните диск управления, чтобы установить требуемую индикацию ("PS NAME" или "FREQ").

- 4 Нажмите на кнопку SEL (выбор), чтобы завершить установку.

#### Примечание:

Нажимая на кнопку DISP (D) (дисплей), Вы можете изменить дисплей в то время, когда слушаете только радиостанцию FM RDS.

При каждом нажатии этой кнопки на экране дисплея появляется следующая информация:



- Затем через несколько секунд дисплей возвращается к первоначальной индикации.





## **Автоматический выбор станции с помощью нумерованных кнопок**

Обычно, когда Вы нажимаете на нумерованную кнопку, радиоприемник настраивается на запрограммированную станцию.

Однако, когда запрограммированная станция является станцией RDS, происходит нечто иное. Если поступающие от такой запрограммированной станции сигналы недостаточно сильные для хорошего качества приема, это устройство с помощью данных AF настраивается на вещание на другой частоте той же самой программы, что и первоначальная запрограммированная станция. (Поиск программы)

- Устройству требуется определенное время, чтобы настроиться на другую радиостанцию с помощью Поиска программы.

Для того, чтобы включить поиск программы, выполните приводимую ниже процедуру.

- Смотрите также “Изменение общих параметров настройки (PSM)” на страницах 25 и 26.

- 1 Нажмите и держите кнопку SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM.
- 2 Нажмите на кнопку ►► ▲ или ◄◄ ▼, чтобы выбрать “P(Программа)-SEARCH”.
- 3 Поверните диск управления по часовой стрелке, чтобы выбрать “ON” (включено). Теперь поиск программы включен.
- 4 Нажмите на кнопку SEL (выбор), чтобы завершить установку.

**Чтобы отменить поиск программы,** повторите ту же самую процедуру и выберите “OFF” (выключено) в пункте 3, повернув диск управления против часовой стрелки.

## **Установка уровня громкости TA**

Вы можете запрограммировать уровень громкости для резервного приема TA. Когда приемник принимает программу движения транспорта, уровень громкости автоматически меняется на запрограммированный уровень.

- Смотрите также “Изменение общих параметров настройки (PSM)” на страницах 25 и 26.

- 1 Нажмите и держите кнопку SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM.
- 2 Нажмите на кнопку ►► ▲ или ◄◄ ▼ для того, чтобы выбрать “TA VOL (громкость TA)”.
- 3 Поверните диск управления, чтобы выбрать желаемую громкость. Вы можете установить ее от “VOL 00” до “VOL 50”.
- 4 Нажмите на кнопку SEL (выбор), чтобы завершить установку.

## **Автоматическая регулировка часов**

При отгрузке с завода встроенные в данное устройство часы устанавливаются таким образом, чтобы они автоматически настраивались с помощью данных CT (время часов) в сигнале RDS.

Если Вы не хотите использовать автоматическую регулировку часов, выполните приведенную ниже процедуру.

- Смотрите также “Изменение общих параметров настройки (PSM)” на страницах 25 и 26.

- 1 Нажмите и держите кнопку SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM.
- 2 Нажмите на кнопку ►► ▲ или ◄◄ ▼ для того, чтобы выбрать “AUTO ADJ (автоматическая установка часов)”.
- 3 Поверните диск управления против часовой стрелки, чтобы выбрать “OFF” (выключено). Теперь автоматическая регулировка часов отменена.
- 4 Нажмите на кнопку SEL (выбор), чтобы завершить установку.

**Чтобы вновь включить регулировку часов,** повторите ту же самую процедуру и выберите “ON” (включено) в пункте 3, повернув диск управления по часовой стрелке.

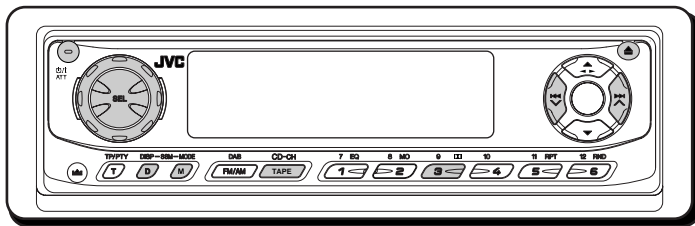
### **Примечание:**

*Вы должны оставаться настроенными на ту же самую радиостанцию в течение более 2 минут после того, как поставите “AUTO ADJ” (автоматическая установка часов) на “ON” (включено). Иначе время на часах не будет установлено. (Это происходит потому, что данному устройству требуется до 2 минут на то, чтобы поймать данные CT в сигнале RDS).*



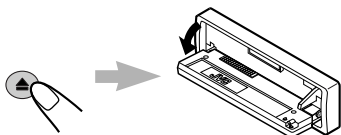
## Коды РТУ

NEWS:	Новости	SOCIAL:	Программы по культурно-просветительным мероприятиям
AFFAIRS:	Тематические программы, подробно излагающие текущие новости или события	RELIGION:	Программы, касающиеся любых аспектов веры, или природы существования, или этики
INFO:	Программы, в которых даются советы по широкому кругу тем	PHONE IN:	Программы, в которых люди могут высказать свое мнение либо по телефону, либо во время публичного обсуждения
SPORT:	Спортивные события	TRAVEL:	Программы о маршрутах путешествий, турпоездках с полным обслуживанием, а также новых идеях и возможностях путешествий
EDUCATE:	Познавательные программы	LEISURE:	Программы, касающиеся таких видов отдыха и развлечений, как садоводство, приготовление пищи, рыбная ловля и т.д.
DRAMA:	Радиопостановки	JAZZ:	Джазовая музыка
CULTURE:	Программы по национальной или региональной культуре	COUNTRY:	Деревенская музыка
SCIENCE:	Программы по естественным наукам и технологии	NATION M:	Современная популярная музыка из другой страны или региона на языке той страны
VARIED:	Другие программы, такие как комедии или церемонии	OLDIES:	Классическая поп-музыка
POP M:	Поп-музыка	FOLK M:	Народная музыка
ROCK M:	Рок-музыка	DOCUMENT:	Программы, касающиеся реальных событий, представленные в виде исследований
EASY M:	Развлекательная музыка		
LIGHT M:	Легкая музыка		
CLASSICS:	Классическая музыка		
OTHER M:	Другая музыка		
WEATHER:	Информация о погоде		
FINANCE:	Репортажи по коммерции, торговле, фондовому рынку и т.д.		
CHILDREN:	Развлекательные программы для детей		

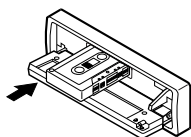


## Прослушивание кассеты

### 1 Откройте панель управления.

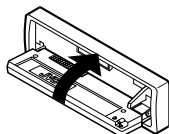


### 2 Вставьте кассету в кассетоприемник.

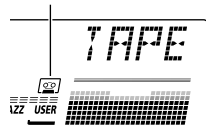


Устройство включается, и кассета начинает воспроизводиться автоматически.

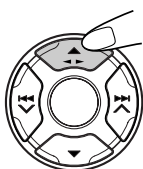
### 3 Рукой закройте панель управления.



Появляется индикатор "кассета вставлена".



### 4 Выбор направления воспроизведения кассеты.



При каждом нажатии кнопки  $\blacktriangle \blacktriangleright$ , направление движения магнитофонной ленты меняется поочередно вперед и назад.

#### Примечание в отношении управления в одно касание:

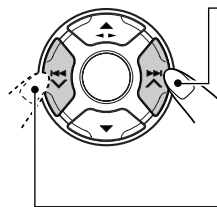
Если в кассетоприемнике уже стоит кассета, нажатием кнопки TAPE CD-CH выберите кассету в качестве источника сигнала для того, чтобы начать воспроизведение кассеты.

### Чтобы остановить воспроизведение и кнопкой выбросить кассету

Нажмите на кнопку  $\blacktriangle$ . Воспроизведение кассеты прекращается, и она автоматически выбрасывается из кассетоприемника. Источник сигнала меняется на ранее выбранный источник сигнала. Если Вы меняете источник сигнала, воспроизведение кассеты также останавливается (в данном случае кассета не выскакивает).

- Вы также можете кнопкой выбросить кассету из кассетоприемника, нажав на кнопку  $\blacktriangle$ , когда устройство выключено.

### Ускоренная перемотка вперед и перемотка назад ленты кассеты



Нажимайте на кнопку  $\blacktriangleright \blacktriangleright \blacktriangle$  в течение более 1 секунды для того, чтобы быстро перемотать ленту вперед. Когда лента доходит до конца, она начинает двигаться в другую сторону, и воспроизведение начинается с начала другой стороны.

Нажимайте на кнопку  $\blacktriangle \blacktriangle \blacktriangleright$  в течение более 1 секунды для того, чтобы перемотать пленку назад. Когда лента доходит до конца, начинается воспроизведение той же самой стороны.

Чтобы остановить ускоренную перемотку вперед и перемотку назад в любом месте пленки, нажмите на кнопку  $\blacktriangle \blacktriangle \blacktriangleright$ . Воспроизведение кассеты начинается с того же места на пленке.

#### Примечания:



- Когда одна сторона пленки кассеты доходит до конца во время воспроизведения, автоматически начинается воспроизводиться ее другая сторона. (Автоматический реверс)
- Когда пленка кассеты доходит до конца во время ускоренной перемотки вперед, направление движения пленки меняется автоматически.



## Чтобы воспроизвести кассеты, записанные с Dolby B NR\*

1 Нажмите на кнопку MODE (M) (режим), чтобы войти в режим функций во время прослушивания кассеты.

В нижней части экрана дисплея появляется надпись "MODE" (режим), и нумерованные кнопки функционируют как кнопки разных функций.

2 Нажмите на кнопку  (Dolby B), пока на экране дисплея все еще есть надпись "MODE" (режим), с тем, чтобы загорелся индикатор  (Dolby B).

Надпись "DOLBY B" также появляется на несколько секунд на экране дисплея.

Чтобы отменить Dolby B NR, снова повторите приведенные выше пункты 1 и 2.

\* Изготовлено по лицензии фирмы Dolby Laboratories.

Долби, "Dolby" и символ с двойным "D"-товарные знаки фирмы Dolby Laboratories.


## Предотвращение выскакивания кассеты

Вы можете не допустить выскакивания кассеты и "заблокировать" кассету в кассетоприемнике.

Нажмите и держите кнопку TAPE CD-CH и


 ATT в течение более 2 секунд.

В течение примерно 5 секунд на экране дисплея мигает надпись "NO EJECT" (отмена выброса), и кассета "заблокирована".

Чтобы отменить предотвращение выброса и "разблокировать" кассету, снова нажмите и держите кнопку TAPE CD-CH и  ATT в течение более 2 секунд.

В течение примерно 5 секунд на экране дисплея мигает надпись "EJECT OK" (выброс включен), и на этот раз кассета "разблокирована".

### Примечание:

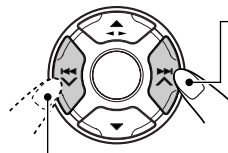
Если Вы нажимаете на кнопку , когда выброс кассеты запрещен, панель дисплея опускается вниз, но кассета продолжает играть, и ее нельзя выбросить кнопкой.



## Нахождение начала мелодии



Функция Multi Music Scan (поиск музыки) дает Вам возможность автоматически начать воспроизведение кассеты с начала определенной мелодии. Вы можете установить до 9 мелодий после или до текущей мелодии.

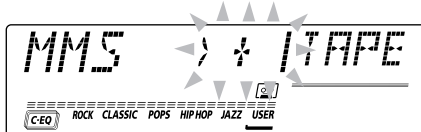
### Во время воспроизведения

Укажите, где (на сколько мелодий вперед или назад от текущей мелодии) находится мелодия, которую Вы хотите найти.



Нажмите на кнопку  , чтобы найти мелодию до текущей мелодии на кассете.

Нажмите на кнопку  , чтобы найти мелодию после текущей мелодии на кассете.



При каждом нажатии на эти кнопки номер меняется вплоть до  $\pm 9$ . Когда начало заданной мелодии найдено, воспроизведение начинается автоматически.

### Примечания:

- Во время поиска заданной мелодии:
  - Если пленка перекручена к началу, воспроизведение начинается с начала этой стороны.
  - Если пленка перекручена вперед до конца, она начинает двигаться в противоположную сторону и воспроизводится с начала другой стороны.
- В следующих случаях функция Multi Music Scan (поиск музыки) может работать неправильно:
  - Кассеты с мелодиями, имеющими длинные пассажи пианиссимо (очень тихие места) или незаписанные участки между мелодиями.
  - Кассеты с короткими незаписанными участками.
  - Кассеты с высоким уровнем шума или гудения между мелодиями.
  - Кассеты с мелодиями, записанными при низких уровнях записи.
  - Установка Dolby NR не совпадает. Например, если Dolby B NR включена, а кассета записана без Dolby NR.



## Другие полезные функции кассеты

### Пропуск пустых участков на кассете

Вы можете пропускать пустые участки между мелодиями (Пропуск пустых участков).

Когда эта функция включена, устройство пропускает пустые участки в 15 секунд и более, ускоренно перематывает пленку вперед до следующей мелодии и затем начинает ее воспроизводить.

- Смотрите также “Изменение общих параметров настройки (PSM)” на страницах 25 и 26.

- 1 Нажмите и держите кнопку SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM. (PSM: смотрите страницу 26).**



- 2 Нажмите кнопку ►►| ^ или |◄◄ v, чтобы выбрать “B. SKIP (Пропуск пустых участков)”:**



- 3 Поверните диск управления по часовой стрелке, чтобы выбрать “ON” (включено).**



Теперь функция Пропуск пустых участков включена.

- 4 Нажмите на кнопку SEL (выбор), чтобы завершить установку.**



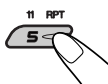
Чтобы отменить Blank Skip (Пропуск пустых участков), повторите ту же самую процедуру и выберите “OFF” (выключено) в пункте 3, повернув диск управления против часовой стрелки.

## Повторное воспроизведение текущей мелодии

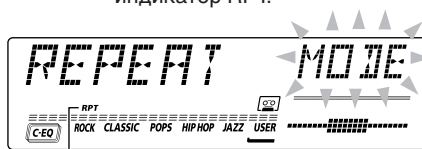
Вы можете воспроизвести текущую мелодию повторно (Повторное воспроизведение).



- 1 Нажмите на кнопку MODE (M) (режим), чтобы включить режим функций во время воспроизведения мелодии, которую Вы хотите еще раз прослушать на кассете.**  
В нижней части экрана дисплея появляется надпись “MODE” (режим), и нумерованные кнопки функционируют как кнопки разных функций.



- 2 Нажмите на кнопку RPT (повторное), пока на экране дисплея все еще есть надпись “MODE”, с тем, чтобы на экране дисплея загорелся индикатор RPT.**



Загорается, когда функция Повторное воспроизведение включена.

После воспроизведения мелодии пленка автоматически перематывается назад к началу этой мелодии, и снова воспроизводится та же самая мелодия.

**Чтобы выключить повторное воспроизведение,** снова повторите пункты 1 и 2 с тем, чтобы выключился индикатор RPT.

### Примечание:

В следующих случаях функции Пропуск пустых участков и Повторное воспроизведение могут работать неправильно:

- Кассеты с мелодиями, имеющими длинные пассажи пианиссимо (очень тихие места) или незаписанные участки внутри мелодий.
- Кассеты с короткими незаписанными участками.
- Кассеты с высоким уровнем шума или гудения между мелодиями.
- Кассеты с мелодиями, записанными при низких уровнях записи.
- Установка Dolby B NR не совпадает. Например, если Dolby B NR включена, а кассета записана без Dolby NR.



# НАСТРОЙКА ЗВУКА

## Настройка звука

Вы можете настроить характеристики звука по Вашему вкусу.

### 1 Выберите параметры, которые Вы хотите настроить.

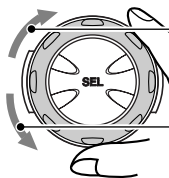


При каждом нажатии кнопки регулируемые параметры меняются следующим образом:



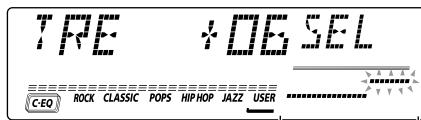
Индикация	Для того, чтобы:	Диапазон
BAS (низкие частоты)	Настроить низкие частоты.	-06 (мин.)   +06 (макс.)
TRE (высокие частоты)	Настроить высокие частоты.	-06 (мин.)   +06 (макс.)
FAD* (регулятор уровня сигнала)	Настроить баланс передних и задних громкоговорителей.	R06 (Только задние)   F06 (Только передние)
BAL (баланс)	Настроить баланс левых и правых громкоговорителей.	L06 (Только левые)   R06 (Только правые)
LOUD (компенсация)	Усиьте низкие и высокие частоты, чтобы обеспечить хорошо сбалансированное звучание при низком уровне громкости.	LOUD ON   LOUD OFF
VOL (громкость)	Настроить громкость.	00 (мин.)   50 (макс.)

### 2 Настройте уровень.



Чтобы повысить уровень.

Чтобы понизить уровень.



Режим коррекции меняется по мере того, как Вы настраиваете низкие или высокие частоты.

#### Примечание:

Обычно диск управления действует в качестве регулировки громкости. Поэтому Вам нет необходимости выбирать "VOL" (громкость) для того, чтобы отрегулировать уровень громкости.

\* Если Вы используете систему с двумя громкоговорителями, установите уровень регулятора уровня сигнала на "00".

# Выбор запрограммированных режимов звучания (C-EQ: специализированный эквалайзер)

Вы можете выбрать запрограммированный режим звучания (C-EQ: специализированный эквалайзер), подходящий для конкретного музыкального жанра.

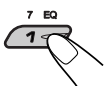
- Существует временной предел при выполнении нижеприведенной процедуры. Если установка отменяется до того, как Вы закончите, начинайте снова с пункта 1.

## 1 Нажмите на кнопку MODE (M).



В нижней части экрана дисплея появляется надпись "MODE" (режим), и нумерованные кнопки функционируют как кнопки разных функций.

## 2 Нажмите на кнопку EQ (коррекция), пока на экране дисплея все еще есть надпись "MODE" (режим).



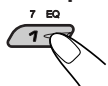
Вызывается и применяется к текущему источнику звука выбранный последним режим звучания.



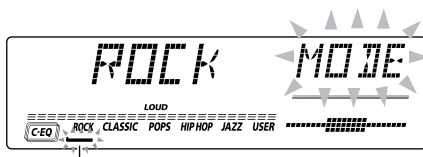
Индикатор режима звучания мигает.

Напр.: Если Вы ранее выбрали "USER" (пользователь)

## 3 Выберите тот режим звучания, который Вы хотите.



При каждом нажатии этой кнопки режим звучания меняется следующим образом:



Индикатор режима звучания мигает.

Напр.: Когда Вы выбрали "ROCK" (рок)

Индикация	Для:	Запрограммированные значения		
		BAS	TRE	LOUD
USER	(Бемольный звук)	00	00	OFF (выкл)
ROCK	Рок- или диско-музыка	+03	+01	ON (включено)
CLASSIC	Классическая музыка	+01	-02	OFF (выкл)
POPS	Легкая музыка	+04	+01	OFF (выкл)
HIP HOP	Фанк- или рэп-музыка	+02	00	ON (включено)
JAZZ	Джазовая музыка	+02	+03	OFF (выкл)

### Примечание:

Вы можете настроить каждый режим звучания так, как Вам хочется, и запомнить его в памяти. Если Вы хотите настроить и сохранить в памяти Ваш первоначальный режим звучания, смотрите "Запоминание Ваших собственных настроек звука" на странице 24.

### Чтобы запомнить в памяти режим звучания отдельно для каждого источника воспроизведения (C-EQ Link) (связь C-EQ)

Вы можете выбрать какой-либо режим звучания и сохранить его в памяти. Он будет вызываться каждый раз, когда Вы выбираете тот же самый источник звука, и будет показан на экране дисплея. Любой режим звучания можно запомнить в памяти для каждого из следующих источников звука — FM1, FM2, FM3, AM, такой как кассета и внешние компоненты.

- Смотрите также "Изменение общих параметров настройки (PSM)" на страницах 25 и 26.

- 1 Нажмите и держите кнопку SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM.
- 2 Нажмите на кнопку ►►► ▲ или ◀◀◀ ▼, чтобы выбрать "CEQ LINK" (Связь памяти специализированного эквалайзера).
- 3 Поверните диск управления по часовой стрелке, чтобы выбрать "LINK ON".
- 4 Нажмите на кнопку SEL (выбор), чтобы завершить установку.

Чтобы отменить C-EQ Link (связь C-EQ), повторите ту же самую процедуру и выберите "LINK OFF" (связь выключена) в пункте 3.

### Примечание:

Когда Вы меняете установку "CEQ LINK", режим звучания (C-EQ) автоматически возвращается на "USER" (пользователь).





- Когда “CEQ LINK” (связь CEQ) установлена на “LINK ON” (связь включена)

Выбранный режим звучания можно запомнить в памяти для текущего источника звука.

Каждый раз, как Вы переходите на тот же самый источник звука, также вызывается и показывается на экране дисплея тот же самый режим звучания. Также мигает индикатор C-EQ.

- Когда “CEQ LINK” (связь CEQ) установлена на “LINK OFF” (связь выключена)

Эффект выбранного режима звучания применяется к любому источнику звука.

## Запоминание Ваших собственных настроек звука

Вы можете настраивать режимы звучания по Вашему желанию и запоминать Ваши собственные настройки в памяти.

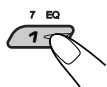
- Существует временной предел при выполнении нижеприведенной процедуры. Если установка отменяется до того, как Вы закончите, начинайте снова с пункта 1.

### 1 Нажмите на кнопку MODE (M).

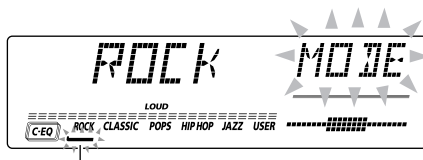


В нижней части экрана дисплея появляется надпись “MODE” (режим), и нумерованные кнопки функционируют как кнопки разных функций.

### 2 Нажмите на кнопку EQ (коррекция), пока на экране дисплея все еще есть надпись “MODE” (режим).



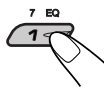
Вызывается и применяется к текущему источнику звука выбранный последним режим звучания.



Индикатор режима звучания мигает.

Напр.: Если Вы ранее выбрали “ROCK” (рок)

### 3 Выберите режим звучания, который Вы хотите настроить.

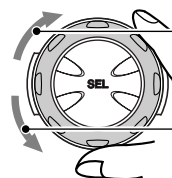


### 4 Выберите параметры, которые Вы хотите настроить.



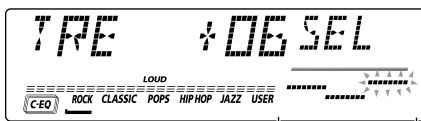
- Детали смотрите на странице 22.

### 5 Настройте уровень.



Чтобы повысить уровень.

Чтобы понизить уровень.



Режим коррекции меняется по мере того, как Вы настраиваете низкие или высокие частоты.

Напр.: Когда Вы настраиваете “TRE”

### 6 Повторите пункты 4 и 5, чтобы настроить другие параметры.

### 7 Повторите ту же самую процедуру, чтобы сохранить в памяти другие режимы звучания.

Чтобы вернуться к заводской установке, повторите ту же самую процедуру и переназначьте запрограммированные значения, перечисленные в таблице на странице 23.



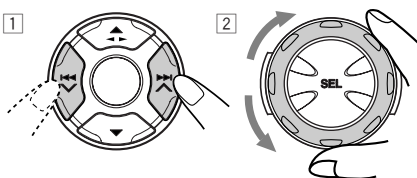
## Установка часов

- 1** Нажмите и держите кнопку SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM. (Смотрите страницу 26).



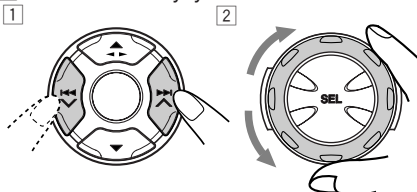
- 2** Установите час.

- 1** Выберите "CLOCK H (час на часах)"; если это не показано на экране дисплея.
- 2** Поставьте час.



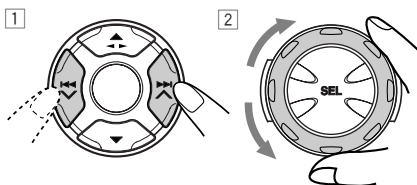
- 3** Установите минуту.

- 1** Выберите "CLOCK M (минута на часах)".
- 2** Поставьте минуту.



- 4** Установите систему часов.

- 1** Выберите "24H/12H" (24ч/12ч).
- 2** Выберите "24H" (24 часа) или "12H" (12 часов).



- 5** Закончите настройку.



Чтобы проверить другую информацию во время воспроизведения, нажмите на кнопку DISP (D) (дисплей).

При каждом нажатии этой кнопки в течение определенного времени в верхней части экрана дисплея показывается другая информация (часы или название источника звука).

- При нажатии кнопки DISP (D) (дисплей) при выключенном устройстве на экране дисплея примерно на 5 секунд показывается время на часах.

## Изменение общих параметров настройки (PSM)

Вы можете изменить параметры, перечисленные на следующей странице, с помощью регулировки PSM (предпочтительный режим установки).

### Основная процедура

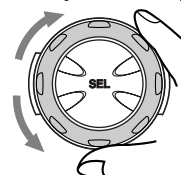
- 1** Нажмите и держите кнопку SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM. (Смотрите страницу 26).



- 2** Выберите тот параметр PSM, который Вы хотите настроить. (Смотрите страницу 26).



- 3** Настройте выбранный параметр PSM.

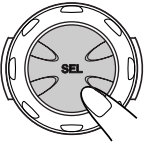
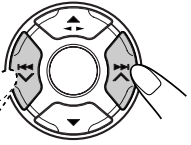
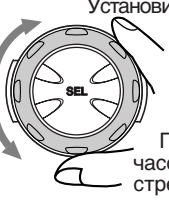


- 4** Если требуется, повторите пункты 2 и 3, чтобы настроить другие параметры PSM.

- 5** Закончите настройку.



## Параметры предпочтительного режима установки (PSM)

 <b>1</b> Держите.		 <b>2</b> Выберите...		 <b>3</b> Установите... Против часовой стрелки / По часовой стрелке		Запрограммированная заводская настройка	Смотрите страницу
CLOCK H		Настройка часа		Назад	Вперед		
CLOCK M		Настройка минуты		Назад	Вперед	0:00	25
CEQ LINK		Связь памяти специализированного эквалайзера		LINK OFF	LINK ON	LINK OFF	23, 27
24H/12H		24/12-часовое время на экране дисплея		12H	24H	24H	25
AUTO ADJ		Автоматическая установка часов		OFF	ON	ON	17
CLOCK		Часы на экране дисплея		OFF	ON	ON	27
TU DISP		Тюнер на экране дисплея		FREQ	PS NAME	PS NAME	16
AF-REG		Прием альтернативная частота/регионализация		AF ↔ AF REG ↑ OFF ↓		AF	12
PTY STBY		Резервный PTY		OFF → 29 типов программ (смотрите страницу 18) ↑		OFF	14
TA VOL		Громкость передачи сообщений о движении транспорта		VOL 00 — VOL 50		VOL 20	17
P-SEARCH		Поиск программы		OFF	ON	OFF	17
DAB AF*		Поиск альтернативной частоты		AF OFF	AF ON	AF ON	36
LEVEL		Показ на дисплее уровня		OFF ↔ AUDIO 1 ↑ AUDIO 2 ↓		AUDIO 2	27
DIMMER**		Режим регулятора подсветки		AUTO ↔ OFF ↑ ON ↓		AUTO	27
TEL		Приглушение звука телефона		OFF ↔ MUTING 1 ↑ MUTING 2 ↓		OFF	27
BEEP**		Звук сенсорной кнопки		OFF	ON	ON	27
B. SKIP		Пропуск пустых участков		OFF	ON	OF	21
EXT IN***		Внешний компонент		CHANGER	LINE IN	CHANGER	27

- Нажмите на кнопку SEL (выбор) для того, чтобы завершить установку.

\* Появляется на экране дисплея, только когда подключен тюнер DAB (цифровое радиовещание).

\*\* Только на KS-LH6R.

\*\*\* Появляется на экране дисплея, только когда выбран один из следующих источников звука - FM, AM и такой как кассета.

## Чтобы установить связь специализированного эквалайзера – **CEQ LINK**

Для каждого источника звука можно сохранить в памяти разный режим звучания (C-EQ) с тем, чтобы Вы могли менять режимы звучания, просто меняя источники звука. При отправке с завода этот режим отключен.

- **LINK ON** (связь включена):  
Разные режимы звучания для разных источников звука.
- **LINK OFF** (связь выключена):  
Один режим звучания для всех источников звука.

## Чтобы установить часы на экране дисплея – **CLOCK**

Вы можете установить часы так, чтобы они показывались на экране дисплея при включенном устройстве.

При отгрузке с завода часы устанавливаются так, чтобы они показывались на экране дисплея.

- **ON:** Показ часов на экране дисплея включен.
- **OFF:** Показ часов на экране дисплея выключен. Когда выбрано “OFF” (выключено), на экране дисплея появляется название текущего источника звука или полоса частот станции вместо изображения на экране дисплея часов (за исключением случая, когда в качестве источника звука выбран “LINK IN”).

## Для выбора уровня – **LEVEL**

Вы можете выбрать отображение уровня на экране дисплея в соответствии с Вашим вкусом.

При отгрузке с завода выбирается “AUDIO 2”.

- **AUDIO 1:** Индикатор уровня освещается снизу доверху.
- **AUDIO 2:** Поочередно включает индикатор уровня (перемещает снизу вверх) и дисплей освещения.
- **OFF:** Стирает индикатор уровня громкости.

## Чтобы выбрать режим регулятора подсветки – **DIMMER** (только на KS-LH6R)

Когда Вы включаете передние фары автомобиля, экран дисплея автоматически тускнеет (Автоматический регулятор подсветки).

При отправке с завода режим Auto Dimmer

(Автоматический регулятор подсветки) включен.

- **AUTO:** Включает Автоматический регулятор подсветки.
- **OFF:** Отменяет Автоматический регулятор подсветки.
- **ON:** Всегда затемняет экран дисплея.

### Примечание:

Автоматический регулятор подсветки, установленный на этом устройстве, может не работать правильно на некоторых автомобилях, особенно на тех, на которых установлен диск управления для уменьшения силы света.

В таком случае установите режим регулятора подсветки на “ON” (включено) или “OFF” (выключено).

## Для выбора приглушения звука при телефонном звонке – **TEL**

Этот режим используется, когда подсоединена система сотового телефона. В зависимости от используемой телефонной системы выберите “MUTING 1” или “MUTING 2”, в зависимости от того, какой из них подавляет звук этого устройства.

При отгрузке с завода этот режим отключен.

- **MUTING 1:** Выберите его, если при такой установке приглушаются звуки.
- **MUTING 2:** Выберите его, если при такой установке приглушаются звуки.
- **OFF:** Отменяет приглушение звука при телефонном звонке.

## Чтобы включить/выключить звук сенсорной кнопки – **BEER** (только на KS-LH6R)

Вы можете выключить звук сенсорной кнопки, если не хотите, чтобы он раздавался каждый раз, когда Вы нажимаете какую-либо кнопку. При отправке с завода звук сенсорной кнопки включен.

- **ON** (звук включен):  
Включает звук сенсорной кнопки.
- **OFF** (звук выключен):  
Выключает звук сенсорной кнопки.

## Чтобы выбрать внешний компонент для использования – **EXT IN**

Вы можете подключить внешний компонент к контактному гнезду проигрывателя-автомата компакт-дисков на задней панели с помощью Адаптера входной линии KS-U57 (не включен в комплект поставки).

Для того, чтобы использовать внешний компонент в качестве источника воспроизведения через Ваше устройство, Вам нужно выбрать, какой компонент – проигрыватель-автомат компакт-дисков или внешний компонент – использовать.

При отгрузке с завода проигрыватель-автомат компакт-дисков выбирается в качестве внешнего компонента.

- **LINE IN** (входная линия):  
Чтобы использовать внешний компонент помимо проигрывателя-автомата компакт-дисков.
- **CHANGER** (проигрыватель-автомат):  
Чтобы использовать проигрыватель-автомат компакт-дисков.

### Примечание:

Порядок соединения Адаптера входной линии KS-U57 и внешнего компонента смотрите в Руководстве по установке/подключению (отдельный том).

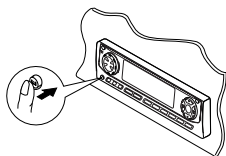
## Отсоединение панели управления

Вы можете отсоединить панель управления, когда выходите из машины. При отсоединении или установке панели управления соблюдайте осторожность, чтобы не повредить разъемы на задней стороне панели управления и на держателе панели.

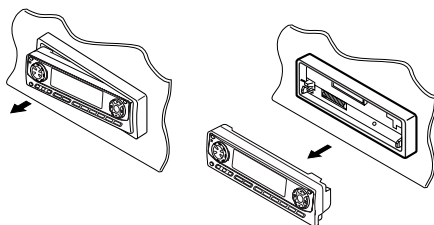
### Как отсоединить панель управления

Перед отсоединением панели управления не забудьте выключить питание.

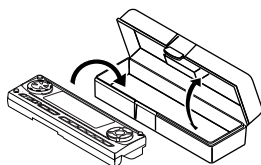
#### 1 Освободите панель управления.



#### 2 Вытащите панель управления из данного устройства.

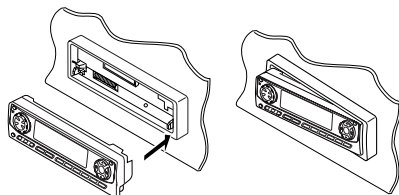


#### 3 Положите отсоединенную панель управления в предусмотренный для нее футляр.

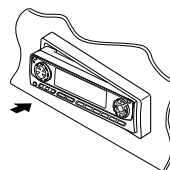


## Как присоединить панель управления

#### 1 Вставьте левую сторону панели управления в паз на держателе панели.



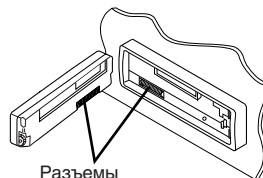
#### 2 Нажмите на левую сторону панели управления для того, чтобы прикрепить ее к держателю панели.



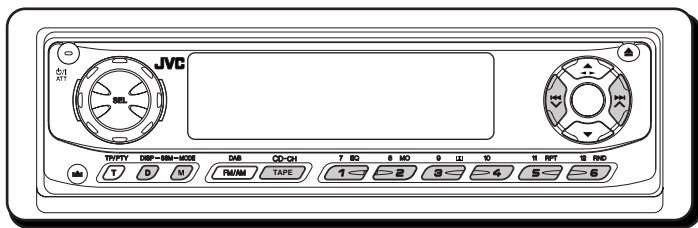
#### Примечание в отношении чистки разъемов:

При частом снятии панели управления разъемы могут испортиться.

Для того, чтобы свести до минимума такую возможность, периодически протирайте разъемы ватным тампоном или тканью, смоченными в спирте, стараясь не повредить разъемы.



# ОПЕРАЦИИ С ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ-АВТОМАТОМ КОМПАКТ-ДИСКОВ



Мы рекомендуем Вам использовать с Вашим устройством проигрыватель-автомат серии CH-X.

Если у Вас имеется другой проигрыватель-автомат компакт-дисков, проконсультируйтесь с Вашим дилером звуковой аппаратуры JVC для автомобилей относительно подключения.

- Например, если Ваш проигрыватель-автомат компакт-дисков является одним из проигрывателей серии KD-MK, Вам понадобится шнур (KS-U15K) для подсоединения его к данному устройству.

Перед тем, как приступить к эксплуатации Вашего проигрывателя-автомата компакт-дисков:

- Прочитайте также Инструкции, которые прилагаются к Вашему проигрывателю-автомату компакт-дисков.
- Если в накопителе проигрывателя-автомата компакт-дисков нет дисков или диски вставлены не той стороной, на экране дисплея появляется надпись “NO DISC” (нет диска). Если такое произойдет, вытащите накопитель и вставьте диски правильно.
- Если на экране дисплея появляется надпись “RESET 1” – “RESET 8” (“возврат в исходное положение 1” – “возврат в исходное положение 8”), это означает, что что-то не так в соединении между этим устройством и проигрывателем-автоматом компакт-дисков. Если такое случается, проверьте соединение и убедитесь, что провода плотно подсоединены. Затем нажмите на кнопку возврата в исходное положение проигрывателя-автомата компакт-дисков.

## Воспроизведение компакт-дисков

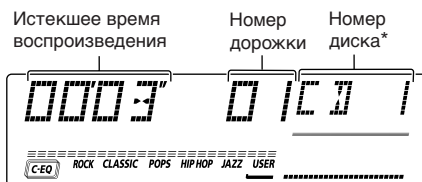
Выберите проигрыватель-автомат компакт-дисков (CD).



Нажмите на кнопку, чтобы выбрать проигрыватель-автомат компакт-дисков.

- Если Вы поменяли установку “EXT IN” (внеш. вход) на “LINE IN” (входная линия) (смотрите страницу 27), Вы не можете выбрать проигрыватель-автомат компакт-дисков.

Воспроизведение начинается с первой дорожки первого диска. Воспроизводятся все дорожки на всех дисках.



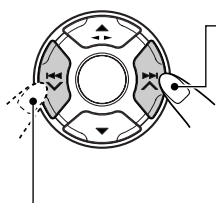
- \* Когда “CLOCK” (часы) установлены на “ON” (включено) (смотрите страницу 27), через короткий промежуток времени номер диска меняется на время на часах.

### Примечание в отношении управления в одно касание:

Когда Вы нажмете на TAPE CD-CH, питание автоматически включается. Вам не нужно нажимать **PH/ATT** кнопку, чтобы включить питание.



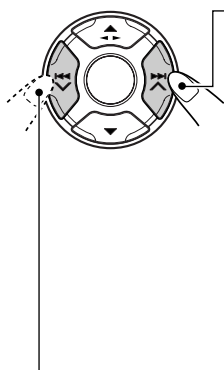
## Для ускоренного перехода вперед или перехода назад к треку



Нажмите и держите кнопку **FF** во время воспроизведения компакт-диска для того, чтобы ускоренно перейти вперед к треку.

Нажмите и держите кнопку **RR** во время воспроизведения компакт-диска для того, чтобы перейти назад к треку.

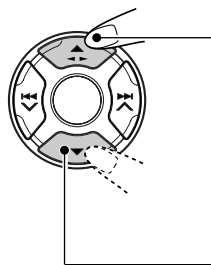
## Для того, чтобы перейти на следующие треки или предшествующие треки



Нажмите и тут же отпустите кнопку **N** во время воспроизведения компакт-диска, чтобы перейти вперед к началу следующего трека. При каждом последовательном нажатии этой кнопки находится начало и воспроизводятся следующие треки.

Нажмите и тут же отпустите кнопку **P** во время воспроизведения компакт-диска, чтобы вернуться к началу текущего трека. При каждом последовательном нажатии этой кнопки находится начало и воспроизводятся предшествующие треки.

## Чтобы перейти на следующие диски или предыдущие диски

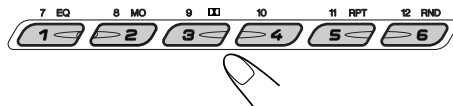


Нажмите на **DSF** во время воспроизведения диска, чтобы перейти на следующий диск. При каждом последовательном нажатии на эту кнопку находится и воспроизводится первый трек следующего диска.

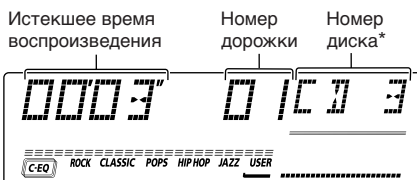
Нажмите на **DSB** во время воспроизведения диска, чтобы перейти на предыдущий диск. При каждом последовательном нажатии на эту кнопку находится и воспроизводится первый трек предыдущего диска.

## Чтобы перейти прямо на конкретный диск

Нажмите на нумерованную кнопку, соответствующую номеру такого диска, чтобы начать его воспроизведение (во время работы проигрывателя-автомата компакт-дисков).



- Чтобы выбрать номер диска от 1 – 6: Нажмите кратко на 1 (7) – 6 (12).
- Чтобы выбрать номер диска от 7 – 12: Нажмите и держите в течение более 1 секунды кнопки 1 (7) – 6 (12).



\* Когда "CLOCK" (часы) установлены на "ON" (включено) (смотрите страницу 27), через короткий промежуток времени номер диска меняется на время на часах.

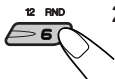


## Выбор режимов воспроизведения компакт-дисков

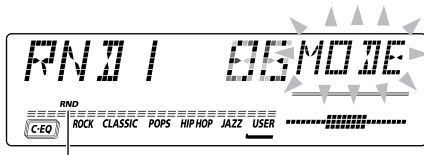
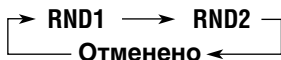
### Произвольное воспроизведение треков (Произвольное воспроизведение)



- 1 Нажмите на MODE (M) (режим), чтобы войти в режим функций во время воспроизведения компакт-диска. В нижней части экрана дисплея появляется надпись "MODE", и нумерованные кнопки функционируют как кнопки разных функций.



- 2 Нажмите на кнопку RND (произвольное), пока на экране дисплея все еще есть надпись "MODE", с тем, чтобы на экране дисплея загорелся индикатор RND. После этого при каждом нажатии кнопки RND (произвольное) режим произвольного воспроизведения меняется следующим образом:



Индикатор RND Загорается.

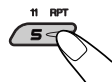
Напр.: Когда Вы выбрали "RND1".

Режим	Индикатор RND	Воспроизводится произвольно
RND1	Светится	Все дорожки текущего диска, затем дорожки следующего диска и т.д.
RND2	Мигает	Все дорожки всех дисков, вставленных в накопитель.

### Повторное воспроизведение треков (Повторное воспроизведение)



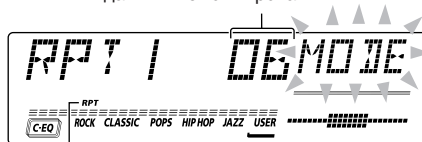
- 1 Нажмите на MODE (M) (режим), чтобы войти в режим функций во время воспроизведения компакт-диска. В нижней части экрана дисплея появляется надпись "MODE", и нумерованные кнопки функционируют как кнопки разных функций.



- 2 Нажмите на кнопку RPT (повторное), пока на экране дисплея все еще есть надпись "MODE", с тем, чтобы на экране дисплея загорелся индикатор RPT. После этого при каждом нажатии кнопки RPT (повторное) режим повторного воспроизведения меняется следующим образом:



Номер трека воспроизводимого в данный момент трека



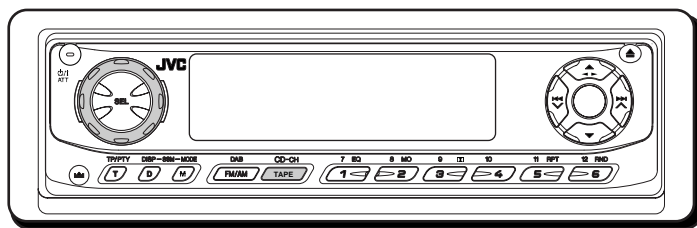
Индикатор RPT Загорается.

Напр.: Когда Вы выбрали "RPT1".

Режим	Индикатор RPT	Воспроизводится несколько раз
RPT1	Светится	Текущая дорожка (или заданная дорожка).
RPT2	Мигает	Все дорожки текущего диска (или заданного диска).



# ОПЕРАЦИИ С ВНЕШНИМ КОМПОНЕНТОМ



## Воспроизведение внешнего компонента

Вы можете подключить внешний компонент к гнезду проигрывателя-автомата компакт-дисков сзади с помощью адаптера входной линии KS-U57 (не прилагается).

### Подготовка:

- Порядок подключения адаптера входной линии KS-U57 и внешнего компонента смотрите в Руководстве по установке/соединениям (отдельный том).
- Перед тем, как приступить к эксплуатации внешнего компонента с помощью нижеследующей процедуры, выберите правильный внешний вход. (Смотрите “Чтобы выбрать внешний компонент для использования – EXT IN” на странице 27).

### 1 Выберите внешний компонент (LINE IN).



Нажмите на кнопку, чтобы выбрать внешний компонент.



- Если на экране дисплея не появляется надпись “LINE IN”, просмотрите страницу 27 и выберите внешний вход (“LINE IN”).
- Появляется на экране дисплея, только когда выбран один из следующих источников звука – FM, AM и такой как кассета.

### Примечание в отношении управления в одно касание:

Когда Вы нажмете на TAPE CD-CH, питание автоматически включается. Вам не нужно нажимать **⏻** ATT кнопку, чтобы включить питание.

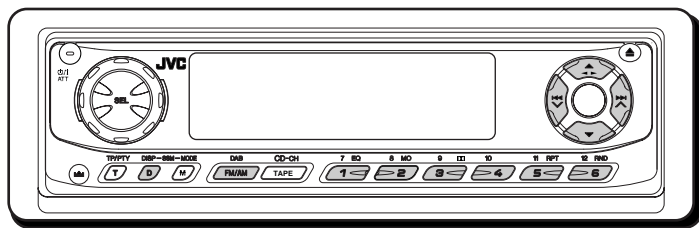
### 2 Включите подсоединенный компонент и начинайте воспроизводить источник звука.

### 3 Настройте громкость.



### 4 Настройте звуковые характеристики так, как Вам хочется. (Смотрите на страницах 22 – 24).





Мы рекомендуем Вам использовать с Вашим устройством тюнер DAB (цифровое радиовещание) KT-DB1500.

Если у Вас другой тюнер DAB, проконсультируйтесь у Вашего дилера аппаратуры JVC для автомобилей относительно подключения.

- Смотрите также Инструкции, прилагаемые к Вашему тюнеру DAB.

## Что представляет собой система DAB?

DAB является одной из имеющихся в настоящее время систем цифрового радиовещания. Она может обеспечить высококачественное звучание компакт-дисков без раздражающих помех и искажения сигнала. Более того, она может переносить текст, изображения и данные. В отличие от радиовещания FM, при котором каждая программа передается на своей собственной частоте, DAB позволяет объединить несколько программ (называемых “службами”) с целью создания одной “группы”. С подключенным к Вашему устройству тюнером DAB Вы можете получать удовольствие от прослушивания этих служб DAB.

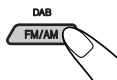
## Настройка на группу и одну из служб

Типичная группа состоит из 6 или более программ (служб), передаваемых одновременно. После настройки на группу Вы можете выбрать ту службу, которую Вы хотите слушать.

### Перед тем, как начать....

Нажмите и сразу отпустите кнопку DAB (FM/AM), если текущим источником звука является такой как кассета, проигрыватель-автомат компакт-дисков или внешний компонент.

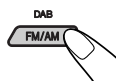
### 1 Выберите тюнер DAB.



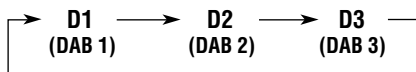
Каждый раз, когда Вы нажимаете и удерживаете эту кнопку, поочередно выбираются тюнер DAB и тюнер FM/AM.

DAB ↔ FM/AM

### 2 Выберите полосу частот DAB (DAB1, DAB2 или DAB3).



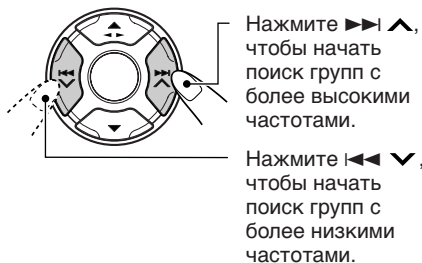
При каждом нажатии этой кнопки полоса частот DAB меняется следующим образом:



### Примечание:

На этом приемнике имеется три полосы частот DAB (DAB1, DAB2, DAB3). Вы можете использовать любую из них для настройки на любую группу.

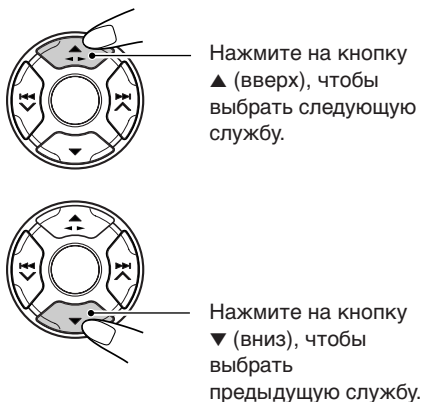
### 3 Начинайте поиск группы.



После того, как группа найдена, поиск прекращается.

Чтобы прекратить поиск до того, как найдена группа, нажмите на ту же кнопку, на которую Вы нажимали для того, чтобы начать поиск.

### 4 Выберите службу, которую Вы хотите слушать.



### Чтобы изменить информацию на экране дисплея во время настройки на какую-либо группу

Обычно название службы показано на экране дисплея.

Если Вы хотите поменять информацию на экране дисплея, нажмите на кнопку DISP (D) (дисплей).



При каждом нажатии этой кнопки на некоторое время на экране дисплея появляется следующая информация.



### Чтобы настроиться на определенную группу без поиска

- 1 Нажмите и держите кнопку DAB (FM/AM), чтобы выбрать тюнер DAB в качестве источника сигнала.
- 2 Несколько раз нажмите на кнопку DAB (FM/AM), чтобы выбрать полосу частот DAB (DAB1, DAB2 или DAB3).
- 3 Нажмите и держите кнопку ►► ▲ или ◄◄ ▼ в течение более 1 секунды.
- 4 Несколько раз нажмите на кнопку ►► ▲ или ◄◄ ▼ до тех пор, пока не доберетесь до той группы, которую Вы хотите.
  - Если Вы нажимаете и удерживаете эту кнопку, частота продолжает меняться до тех пор, пока Вы не отпустите эту кнопку.

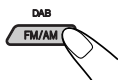
### Чтобы восстановить тюнер FM/AM

Нажмите и держите кнопку DAB (FM/AM).

# Сохранение служб DAB в памяти

Вы можете запрограммировать до 6 служб DAB в каждой полосе частот DAB (DAB1, DAB2 и DAB3) вручную.

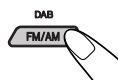
## 1 Выберите тюнер DAB.



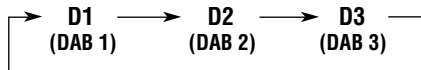
Каждый раз, когда Вы нажимаете и удерживаете эту кнопку, поочередно выбираются тюнер DAB и тюнер FM/AM.

DAB ↔ FM/AM

## 2 Выберите полосу частот DAB (DAB1, DAB2 или DAB3).



При каждом нажатии этой кнопки полоса частот DAB меняется следующим образом:



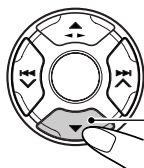
## 3 Настройтесь на ту группу, которую Вы хотите.



## 4 Выберите ту службу группы, которую Вы хотите.

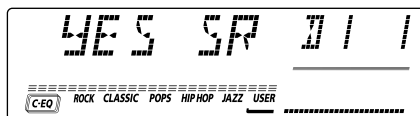
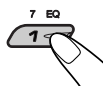


Нажмите на кнопку ▲ (вверх), чтобы выбрать следующую службу.

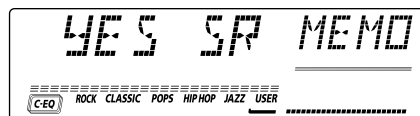


Нажмите на кнопку ▼ (вниз), чтобы выбрать предыдущую службу.

## 5 Нажмите и держите нумерованную кнопку (в данном примере – 1), на которой Вы хотите запомнить выбранную службу, в течение более 2 секунд.



Выбранная полоса частот/запрограммированный номер и "МЕМО" (память) в течение какого-то времени поочередно появляются на экране дисплея.



## 6 Повторите приведенную выше процедуру, чтобы запомнить другие службы DAB под другими запрограммированными номерами.

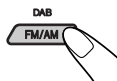
### Примечания:

- Ранее запрограммированная служба DAB стирается, когда под тем же запрограммированным номером запоминается новая служба DAB.
- Запрограммированные службы DAB стираются, когда прерывается подача питания к запоминающей схеме (например, во время замены батарейки). Если такое случается, снова запрограммируйте службы DAB.

# Настройка на запрограммированную службу DAB

Вы можете легко настроиться на запрограммированную службу DAB. Помните, что Вы должны сначала запомнить службы. Если Вы еще не запомнили их, смотрите страницу 35.

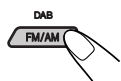
## 1 Выберите тюнер DAB.



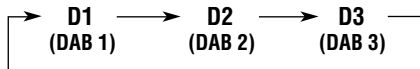
Каждый раз, когда Вы нажимаете и удерживаете эту кнопку, поочередно выбираются тюнер DAB и тюнер FM/AM.

DAB ↔ FM/AM

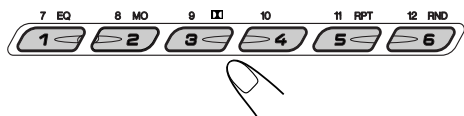
## 2 Выберите полосу частот DAB (DAB1, DAB2 или DAB3).



При каждом нажатии этой кнопки полоса частот DAB меняется следующим образом:



## 3 Выберите номер (1 – 6) для той запрограммированной службы DAB, которую Вы хотите.



## Что Вы можете еще делать с помощью DAB

### Отыскивать ту же самую программу автоматически (Альтернативный прием)

Вы можете продолжать слушать ту же самую программу.

#### • Пока принимаете службу DAB:

Когда Вы едите на автомобиле в районе, где не принимается никакая-либо служба DAB, данное устройство автоматически настраивается на другую группу или станцию FM RDS, передающую ту же самую программу.

#### • Пока принимаете станцию FM RDS:

Когда Вы едите на автомобиле в районе, где служба DAB передает ту же самую программу, что и станция FM RDS, данное устройство автоматически настраивается на службу DAB.

#### Примечание:

Когда прием переключается между DAB и FM, уровень громкости прослушивания может неприятно повышаться или понижаться. Такое изменение уровня громкости происходит в результате неравных уровней нагнетания звука на радиовещательной станции, а не в результате неправильной работы данного устройства.

### Чтобы пользоваться Альтернативным приемом

При отправке с завода Альтернативный прием включен.

- Смотрите также “Изменение общих параметров настройки (PSM)” на страницах 25 и 26.

1 Нажмите и держите кнопку SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM.

2 Нажмите на кнопку ►► ▲ или ◄◄ ▼, чтобы выбрать “DAB AF (альтернативная частота)”.

3 Поверните диск управления, чтобы выбрать требуемый режим.

- AF ON (альтерн. частота включена):

Отыскивает программу среди служб DAB и станций FM RDS — Альтернативный прием. Индикатор AF загорается на экране дисплея (смотрите страницу 12).

- AF OFF (альтерн. частота выключена):  
Выключает Альтернативный прием.

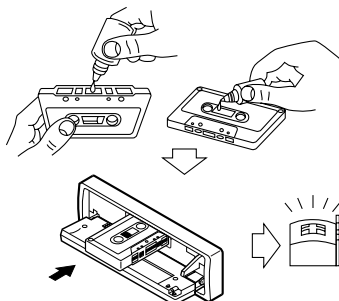
#### Примечание:

Когда Альтернативный прием (для служб DAB) включен, Сеть-отслеживающий прием (для станций RDS: смотрите страницу 12) также автоматически включается. С другой стороны, Сеть-отслеживающий прием нельзя выключить, не выключив Альтернативный прием.

4 Нажмите на кнопку SEL (выбор), чтобы завершить установку.

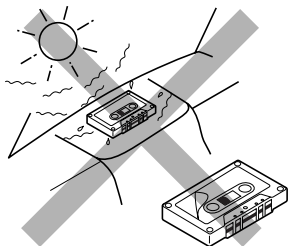
Это устройство требует минимум обслуживания, но Вы можете продлить срок его службы, если будете следовать приведенным ниже инструкциям.

## Чистка головки



- Чистите головку через каждые 10 часов использования с помощью чистящей кассеты влажного типа (продаются в магазинах звуковоспроизводящей аппаратуры).  
Загрязнение головки можно определить по следующим признакам:
  - Снижается качество звука.
  - Уменьшается громкость.
  - Пропадает звук.
- Не пользуйтесь грязными или пыльными кассетами.
- Не прикасайтесь к полированной головке каким-либо металлическим или намагниченным инструментом.

## Поддержание чистоты кассет



- Всегда убирайте кассеты после использования в предназначенные для их хранения футляры.
- Не храните кассеты в следующих местах:
  - Под прямыми лучами солнца
  - В местах с повышенной влажностью
  - При чрезмерно высокой температуре

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Не используйте кассеты с отклеившимися наклейками, иначе это может привести к повреждению устройства.
- Подтягивайте пленку для устранения провисания, так как провисшая пленка может намотаться на механизм.
- Не оставляйте кассету в кассетоприемнике после использования, так как это может привести к провисанию пленки.

Приводимая ниже функция также включена для обеспечения более длительного срока службы данного устройства.

## Освобождение при выключении ключом зажигания/воспроизведение при включении ключом зажигания

- При выключении автомобиля ключом зажигания, когда в кассетоприемник вставлена кассета, кассета автоматически освобождается из головки магнитофона устройства.
- При включении автомобиля ключом зажигания, когда в кассетоприемник вставлена кассета, автоматически начинается воспроизведение кассеты, если Вы выключили зажигание во время воспроизведения кассеты.



# ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

То, что может вначале показаться неисправностью, не всегда представляет собой серьезную проблему. Перед тем, как обращаться в центр технического обслуживания, проверьте следующие пункты:

Симптомы	Причины	Способ устранения
• Кассета с лентой не вставляется.	Вы пытались вставить кассету неправильно.	Вставьте кассету так, чтобы открытый участок пленки смотрел вправо.
• Кассета с пленкой не выскакивает.	Выброс кассеты кнопкой запрещен.	Нажмите и удерживайте TAPE CD-CH и $\Phi/I$ АТТ в течение более двух секунд.
• Кассеты с пленкой нагреваются.	Это – не неисправность.	_____
• Звук пленки очень слабый, и качество звучания ухудшилось.	Загрязнилась головка пленки.	Прочистите ее с помощью ленты для чистки головки.
• Звук иногда прерывается.	Соединения неправильные.	Проверьте провода и соединения.
• Громкоговорители не издают звуков.	Громкость поставлена на минимальный уровень.	Отрегулируйте ее до оптимального уровня.
	Соединения неправильные.	Проверьте провода и соединения.
• Автоматическое программирование SSM (последовательная память радиостанции с сильным сигналом) не работает.	Сигналы слишком слабые.	Сохраните радиостанции в памяти вручную.
• Статические помехи при прослушивании радио.	Ненадежно подсоединена антенна.	Надежно подсоедините антенну.
• На экране дисплея появляется надпись “NO DISC” (нет диска).	В накопителе нет компакт-диска.	Вставьте компакт-диски в накопитель.
	Компакт-диски вставлены неправильно.	Вставьте их правильно.
• На экране дисплея появляется надпись “RESET 8”.	Это устройство неправильно подсоединено к проигрывателю-автомату компакт-дисков.	Соедините это устройство и проигрыватель-автомат компакт-дисков правильно и нажмите кнопку возврата в исходное положение проигрывателя-автомата компакт-дисков.
• На экране дисплея появляется надпись “RESET 1” – “RESET 7”.	_____	Нажмите кнопку возврата в исходное положение проигрывателя-автомата компакт-дисков.
• Это устройство совсем не работает.	Встроенный микрокомпьютер может функционировать неправильно по причине помех и т.д.	Нажмите на кнопку возврата в исходное положение на передней панели. (Установка часов и запрограммированные радиостанции, сохраненные в памяти, стерты). (Смотрите страницу 2).
• Проигрыватель-автомат компакт-дисков совсем не работает.		

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## СЕКЦИЯ УСИЛИТЕЛЯ ЗВУКОВОЙ ЧАСТОТЫ

Максимальная выходная мощность:

Передние: 50 Вт на канал

Задние: 50 Вт на канал

Непрерывная выходная мощность (RMS):

Передние: 19 Вт на канал в 4  $\Omega$ , от 40 Гц до 20 000 Гц при не более 0,8% суммарного гармонического искажения.  
Задние: 19 Вт на канал в 4  $\Omega$ , от 40 Гц до 20 000 Гц при не более 0,8% суммарного гармонического искажения.

Полное сопротивление нагрузки:

4  $\Omega$  (допуск: от 4  $\Omega$  до 8  $\Omega$ )

Диапазон регулирования тональности:

Низкие частоты:  $\pm 10$ дБ при 100 Гц

Высокие частоты:  $\pm 9$  дБ при 10 кГц

Частотная характеристика:

от 40 Гц до 20 000 Гц

Отношение сигнал-шум: 70 дБ

Уровень выхода/полное сопротивление:

Нагрузка 2,0 В/20 к $\Omega$   
(250 нВт/м)

## СЕКЦИЯ ТЮНЕРА

Частотный диапазон:

FM: От 87,5 МГц до 108,0 МГц

AM: (MW) От 522 кГц до 1 620 кГц  
(LW) От 144 кГц до 279 кГц

### [Тюнер FM]

Используемая чувствительность:

11,3 дБф (1,0  $\mu$ В/75  $\Omega$ )

50 дБ пороговая чувствительность:

16,3 дБф (1,8  $\mu$ В/75  $\Omega$ )

Избирательность обходного канала (400 кГц):

65 дБ

Частотная характеристика:

От 40 Гц до 15 000 Гц

Сtereo разделение: 30 дБ

Коэффициент захвата: 1,5 дБ

### [Тюнер MW]

Чувствительность: 20  $\mu$ В

Избирательность: 35 дБ

### [Тюнер LW]

Чувствительность: 50  $\mu$ В

## СЕКЦИЯ КАССЕТНОЙ ДЕКИ

Коэффициент детонации: 0,11% (WRMS)

Время быстрой перемотки: 100 сек. (C-60)

Частотная характеристика (Dolby B NR OFF):

От 30 Гц до 16 000 Гц (Нормальная пленка)

Отношение сигнал-шум: (Нормальная пленка)

(Dolby B NR ON): 65 дБ

(Dolby B NR OFF): 56 дБ

Сtereo разделение: 40 дБ

## ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Потребность в электроэнергии:

Рабочее напряжение: 14,4 В пост. напр.

(допуск: от 11 В до 16 В)

Система заземления: Минус на массе

Допустимая рабочая температура:

От 0°C до +40°C

Размеры (Ш  $\times$  В  $\times$  Г):

Размеры установки:

182 мм  $\times$  52 мм  $\times$  150 мм

Размер панели:

188 мм  $\times$  58 мм  $\times$  14 мм

Масса: 1,4 кг (исключая принадлежности)

*Дизайн и технические характеристики могут меняться без уведомления.*

В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет семь (7) лет со дня производства. Этот срок является временем, в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения инструкции по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

**¿Tiene PROBLEMAS con la operación?**

**Por favor reinicialice su unidad**

Consulte la página de Cómo reposicionar su unidad

**PROBLEMI di funzionamento?**

**Inizializzare l'apparecchio**

Fare riferimento alla pagina di Come inizializzare l'apparecchio

**Har DRIFTPROBLEM uppstått?**

**Nollställ i så fall apparaten**

Vi hänvisar till sidan med rubriken Hur apparaten nollställs

**Затруднения при эксплуатации?**

**Пожалуйста, перезагрузите Ваше устройство**

Для получения информации о перезагрузке Вашего устройства обратитесь на соответствующую страницу

**JVC**

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED



SP, IT, SW, RU



0202KKSMDTJEIN